www.svoboda-online.com

MAY 29 1920

Published and distributed under permit (No. 781), authorized by Act of October 6, 1917, on file at the Post Office of Jersey City, New Jersey. — By order of the President, A. S. BURLESON, Postmaster General.

РІК ЗАЛОЖЕНЯ 1893. „СВОБОДА" "LIBERTY" виходить три рази на тиждень вівторок, четвер і суботу видає „УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ" 83 GRAND ST., JERSEY CITY, N. J. Всі листи, мані-ордери і чеки треба виписувати на адресу „SVOBODA".

СВОБОДА

ESTABLISHED 1893. „SVOBODA", [LIBERTY] THE UKRAINIAN NEWSPAPER published three times a week Tuesday, Thursday and Saturday, by UKRAINIAN NAT'L ASSOCIATION at 83 Grand St., Jersey City, N. J. The best advertising medium. Rates furnished on application.

ОКРЕМЕ ЧИСЛО 4 ЦЕНТИ Урядовий орган Українського Народного Союза — "SVOBODA" — Official organ of Ukrainian National Association. SINGLE COPY 4 CTS.

РІК XXVIII. ДЖЕРЗИ СІТИ, Н. ДЖ., ВІВТОРОК, 25-го МАЯ 1920. ЧИСЛО 63. VOL. XXVIII. JERSEY CITY, N. J. TUESDAY, MAY 25, 1920. No. 63.

ПОЛЯКИ ТОРГУЮТЬ З МОСКАЛЯМИ УКРАЇНОЮ.

ПРАВОБЕРЕЖНУ УКРАЇНУ ПОЛЬЩА ВВАЖАЄ ЯКО ЗАСТАВ ДЛЯ ПЕРЕДАЧІ СТАРІЙ РОСІЇ.

(Спеціяльна кореспонденція „Свободи").

ПАРИЖ, дня 5. мая. — **З достовірного жерела подають, що польські політичні висланники заграницею мають поручене торгувати Україною з московськими висланниками. Коли московські політичні партії признають Польщі Галицьку Україну, Холмщину, часть Поліся і часть Волині, то вони, кажуть, добровільно передадуть Росії занятуполськими військами правобережну Україну, зазначуючи, що їх цілию не є розрваннє Росії, але охорона Польщі і поміч Росії для здавленя большевиства. Правобережну Україну вони займають, запевняють вони Москалів, тільки яко застав для торгу зі старою Росією. Длятого вони кажуть, що не допустять, аби Україна зорганізувалась сильно військово, але будуть все її держати під своєю військовою контролею, поки не передадуть відреставрованій старій Росії.**

УКРАЇНСЬКІ ВІСТИ.

Большевики хотять контролі над Україною.

ВАРШАВА, 21. мая. — Большевики громадять свою армію в полуднево-східній Україні, переходять ріку Дніпро в околиці Катеринослава, з наміром вдарити на Польщу всею силою та тою дорогою здобути собі контролю над Україною. Єсли Полякам вдалося еще раз відвести побіду над большевиками, тоді зрії большевиків розбилибсьо ніщо. Тепер по всій Україні селяне повстають масами проти большевиків, однак се не може мати великого успіху, як довго червона армія буде посідати владу на полудні України — так говорить телеграма — повинні тепер пійти разом з Поляками і за всяку ціну здобути владу над Чорним Морем.

Антанта потребує українського хліба.

ВАРШАВА, 21. мая. — Причиною того, що Антанта старається від давна погодити з большевиками, було те, що хотіла тою дорогою отворити ворота богатої України для Европи. (О сім нема що сумніватн. Всі і вся стараються їсти український хліб, однак український селянин так вже вивчився, що не дасть хліба нікому. Ті, що еще острять зуби на українські плоди, здається скорше з голоду виздихають, як дістануть селянського хліба).

Пілсудський вчить Українців пливати.

ЛОНДОН, 21. мая. — Генерал Пілсудський підчас свого побаченя з кореспондентом лондонської газети таке сказав: „Большевицька армія є дуже зле зорганізована, жовніри не вміють битися і не мають найменшого одушевленя. Наші війська перейшли Дніпро і можуть посуватися так далеко як тільки схотять, але я покищо не маю того пляну. Що до Українського правительства, то я дам йому нагоду зробити що оно уважає за найлучше. Єсли їм вдасться, то їм вдасться, а єсли ні, то ці. Можна чоловіка навчити пливати в двоякий спосіб. Я є за тим способом, щоби чоловіка кинути в воду і змусити його пливати. То що я роблю з Українцями. Ми віддамо большевикам 30 тисяч полонених назад. Вправді не дуже то практично, але ми то робимо". (З того пізнати що біда з Польщею, але не добре й з Україною. Здається що Українці потягнуть до води і Пілсудського з його армією, а тоді обом прийдеться вчити пливати).

Польсько-український фронт цофається.

ЛОНДОН, 23. мая. — Суботне звідомленне большевицької армії говорить, що на польсько-українськім фронті продовжається завзятий бій, та що під напором червоної російської армії ворог цофається. Говориться дальше, що в борбі саветська армія заняла велику скількість сіл та щоразто дальше посувається в глуб України.

Царська пропаганда по ширюється.

ЛОНДОН, 21. мая. — Помимо того що треба сумніватися, щоби генерал Брусілов мав мати в Росії тепер найвище мілітарне становище, то однак з тих рухів, які виконує тепер большевицька армія, можна приняти за певне, що армійці мусять проводити старі царські стратегіки. Се підозріннє попирає також факт, що в тих околицях, де теперішня армія відносить побіду, дуже добре і успішно ведеться царська пропаганда, а ся не може від кого иншого походити, як тільки від царських приклонників.

Йдуть на Персію, а хотять України.

ЛОНДОН, 21. мая. — Тутешня опінія про наступ большевиків на Персію, кружить около думки, що Саветське правительство, своїми погрозами та оружними виступами на Середнім Сході, хоче наклонити Антанту, щоби она вицофала польську армію з України. Урядові круги знова думають, що успіхи большевиків в тій части світа, є нічим иншим, як наслідком тої сильної пропаганди, яка тепер ведеться в музуманських краях а іменно: Азербейджані, Арменії, Палестині, Сирії, Мезопотамії та Персії. Пропаганда в тих краях ведеться під кличем: „Свобода всім народам на їх власній землі". (Хотяйби ся остання думка була більше правдивою, то однак не менше певною річию є що московське Правительство всіми силами старається придержати свою владу над українськими землями).

„Собіраніе земель русскіх".

В політичному звіті Ц. К. Р. К. П. (большевиків), видрукованому в ч. 16 „Известій", з дня 28. марта, 1920, між иншими читаємо: „В сумі червона армія розбила Колчака, Юденича і Денікіна і **вернула Саветській Росії Сибір, Урал(Туркестан, Україну, Донецький басейн,** вступає в области північного Кавказу і на Крим".

Так то виглядає самостійна „саветська Україна"!...

Національна політика большевиків.

В томуж звіті про національну політику большевиків говориться таке: Направляючи політику Саветської власти в національному питанню, Ц. К. Партії, беручи на увагу, що міжнародний імперіялізм, котрий угнітає сотні міліонів инших національностий, постарається використати проти нас національне почутте народів, що є поза його властю, вважав необхідною особливо обережну політику в сьому питанню. Щоби показати на ділі принципи комунізму в сій справі і придбати повне довіре дрібних національностий, Ц. К. висловився за утвореннем башкирської, кіргизької, татарської і туркестанської **автономної совітської республіки,** в згоді з бажаннями працюючих мас сих територіяльних одиниць. Такуж саму політику проводив Ц. К. і на Україні, даючи директиву **признаннє незалежної української саветської республіки, яка обєдналаса з нами на підставах федерації.** Подібну політику Ц. К. має намір провадити і щодо Кавказу та Криму, які визволюються.

Російські большевицькі агітатори на Україні.

З організаційного звіту Центрального Комітету большевиків довідуємося, що за час від цвітня, 1919, до лютого, 1920, **вислано на Україну 865 агітаторів і організаторів,** а се число припадає головно на місяці грудень і січень, себто на час повстання Директорії. У внутрішні російські губернії вислано протягом року 1195 агітаторів.

Большевицька рівноправність.

Для виборів на Загальноукраїнський Зїзд Рад робітничих, червоно-армейських і селянських депутатів принято такі норми: Від червоно-армейців один депутат на тисячу, від робітників — один на десять тисяч, і від селян — один на пятьдесять тисяч. **Як доносять харківські і київські большевицькі газети, на селах скрізь позбавлено виборчого права заможнійших селян і до сільських та волосних рад проходять переважно „комуністи", але також богато є „сочувствующих".** „Кулаки" (богачі) упали на дусі та приходять до повітових властий шукати свого права, очевидно безуспішно.

ЗАГАЛЬНІ ВІСТИ.

Польща хвалиться, що она побіджає.

ВАРШАВА, 20. мая. — Польське офіціяльне звідомленє що Польська армія відносить побіди над середньою Березиною, та що виперли большевиків на другий беріг ріки. (Здається що на перехвалках скінчиться).

І Німеччина безпокоїть Польщу.

ВАРШАВА, 20. мая. — Деякі круги тут занепокоєні тим, що Німеччина громадить щораз більше війська на шлеській границі. Деякі часописи зовсім отверто публикують всякі рухи війська і подають скількість амуніції нагромадженої на шлеській границі, але они тою дорогою хотять приневолити Поляків забрати трохи війська зі Східного фронту і тою дорогою помочи большевикам.

Полякам провиджуєсь Брусілов.

ВАРШАВА, 20. мая. — Телеграма з Варшави говорить, що на чолі большевицької армії є таки сам Брусілов, той що проводив царськими військами. Польські військові круги переконані, що цілию наступу Брусілова є заняти Литву і тою дорогою розширити боевий фронт на заході аж до Східньої Прусії. (Треба сподіватися, що вкоротці Полякам і чорт і пекло начне провиджатися, як звичайно вмираючому чоловікови провиджається всяка потвар).

Загальний страйк в Франції покінчений.

ПАРИЖ, 21. мая. — Найбільший страйк робітників, якого Франція еще не бачила покінчився безуспішно. Самі провідники страйку признають що їм сим разом не вдалося спаралізувати французької торговлі і промислу.

Французи байдужні з невдачі Поляків.

ПАРИЖ, 21. мая. — Франція не дуже журиться тим, що Поляків побивають большевики та підготовляють для них велику офензиву. Правда, що нарід польський попирає Пілсудського зі всіх сил, навіть соціялісти з його акцією вповні годяться, однак не конечно годиться народ з виправою Пілсудського на Москву. Кождий Поляк величає Пілсудського за його висвободжуваннє України. З того можна вносити, що побіди большевиків на північнім польськім фронті не принесуть зусиллям Саветського правительства ніякої користи.

Німці обавляються нового замаху.

БЕРЛІН, 21. мая. — Всякі дані насувають тут підозріннє, що Бреслав поволи перетворується в новий осередок реакційного руху. Деякі відділи регулярно війська, включаючи добровольців, окружають місто. Правдоподібно, що уваги, які робив міністер внутрішних справ Кох в нараднім Парляменті, відносилися здебільша до сеї ситуації. Міністер Кох говорив, що треба і на дальше бути осторожними а навіть приготованим на новий замах реакції на теперішню владу.

Велика Британія готова перервати торговлю з російськими кооперативами.

ЛОНДОН, 21. мая. — Позаяк Саветська армія щоразто більше підкопує силу і значіннє Великої Британії в Середнім Сході, Велика Британія готова перервати торговлю з Росією при посередництві кооператив, як рівнож уневажнити розем заключений на Кримі між білою і червоною армією. З инших знова жерел доходить вістка, що Велика Британія готова кождої хвилі вислати на фронт Середнього Сходу свої війська, які находяться в Мезопотамії. Війско се складається переважно з індійців.

Велика Британія пливає в алькоголю.

ЛОНДОН, 21. мая. — Помимо того, що британські „сухі" нахиляється сильною пропагандою та великими успіхами в протягу останних шістьох місяців, їх власна статистика виказує, що їхні „мокрі" випили в роцці 1919 майже два рази більше горівки і пива як в 1918 році.

Савети безпокоять Британію.

ЛОНДОН, 21. мая — Відвічальні круги тепер зовсім серіозно задивляються на небезпеку зі сторони большевиків в Середнім Сході, а особливо в Персії, де Британія контролює великими покладами нафти. В дійсности дотеперішнє поступованнє Саветського Правительства, вказує виразно, що оно, подібно як царська Росія, хоче мати свій вплив на Цілім Середнім Сході.

Савети переводять регістрацію.

ПЕТРОГРАД, 21. мая. — Саветське правительство починає робити заходи, щоби використати всякі чинники, які сприяють розвоєви промислу як рівнож щоби виключити всякі чинники, які той рух паралізують. Між иншим тепер заряджено регістрацію всіх мущин в віці від 16 до 50 літ та всіх женщин в віці від 15 до 40 літ. Кожда особа яка регіструється має виповнити книжочку, та подати всі подробиці що характеру та місця занятя як рівнож подати всі дати відносно до особи яка регіструється щоби в той спосіб мати повну ідентичність. Всякі инші ідентифікації не будуть мати на будуче ніякого значіння. Подібну системі ідентифікаційних карток заведе вкоротці Москва і инші більші російські міста.

Персія взнає Лігу Народів о поміч проти Леніна.

ЛОНДОН, 21. мая. — Персія заапелювала через свого представителя в Парижі, до Ліги Народів, щоби та станула в обороні їхніх прав. Апель видано тоді, коли большевицька армія, занявши Каспійське Озеро, переправилась на Перську територію. В тім апелю говориться рівнож, що Персія уважає своє становище, зглядом алянтських кораблів, що находились в Анзелі, зовсім невтральним. В першій хвилі она заперечила, щоби ті кораблі, які перше находились під комендою генерала Денікіна, садовились в Анзелі, але коли зістала запевнено, що она може їх в кождій хвилі розброїти і інтернувати, тоді она згодилася. (Не треба забувати, що від хвилі побіди Антанти над центральними монархіями, Англія запанувала майже цілим Середним Сходом. Тимчасом тому паньству надходить конець).

Страйком голярів в Ню Йорку проводили „червоні".

НЮ ЙОРК, 22. мая. — Страйк голярів поволи втихає. Деякі шапи отворено і богато голярів зголосились до роботи. Деякі голярі скаржились вчера поліції, що страйком проводили і проводять деякі визначні інтернаціонали, які помимо того, що боси голярські прийшли вже до порозуміння з юнією, хотять щоби страйк продовжати та неозначений час.

Британські жовніри окружили Дублін та стережуть зелізничих шляхів.

ДУБЛІН, 23. мая. — Великі відділи британської кінноти заняли стратегічні формації кругом Дубліна, останними днями, так що місто є замкнене зі всіх сторін. Ночами стереже кінота зелізничих шляхів, а в погтівю стоять моторові вози наладовані поліцією та піхотою.

Італійський сільський савет істнував лише оден день.

ЛОНДОН, 23. мая. — Міляну звідомляють, що в північно-східних провінціях Італії запанував неспокій. В провінції Карнія, безробітні проголосили саветське правительство, але оно істнувало лише оден день, позаяк в справу вмішалось військо і привернуло попередний лад. Яко протест на це робітники в цілій провінції проголосили загальний страйк, який поволи обняв і сусідню провінцію Фріюм. В провінції Верона, страйк представляється досить поважно, позаяк зелізничні робітники оказались дуже солідарними. В цілім майже краю запанувала „манія страйків". Навіть вязні застрайкували, не хотять робити і домагаються осмигодинного дня праці.

Італійські робітники відказуються виробляти амуніцію для Польщі.

МІЛЯНО, 23. мая. — На зібранню соціялістів вчера вечером, постановлено між иншим відмовити виробляти воєнні матеріяли призначені для Польщі або для Японії. Найвизначнійшу участь на тім засіданню взяли: Цінія Зелізничних Робітників, Федерація Моряків і Конфедерація Робітників. Сі організації головно причинились до висше наведеного порішення. (Цікавого знати коли прийдуть до таких порішень инші робітники світа).

Бувший президент Мексика, Каранза, замордований.

МЕКСИКО СИТІ, 23. мая. — Ґенерал Обрегон дістав від шефа штабу Каранзи телеграму в якій подає подробиці замордування бувшого президента Мексико: Ініціятивою замордування Каранзи є Ґереро та його жовніри, які в ночи окружили табор Каранзи і його замордували, коли він твердо спав. Ґереро являється зрадником позаяк Каранза мав до него велике довіре. Маємо надію, що вкоротці піймемо зрадника і покараємо після військових параґрафів.

Повертають з Саветської Росії.

ПАРИЖ, 23. мая. — 150 французьких мущин і женщин повернули з Саветської Росії домів. Були они довший час в Росії та не одно пережили. Майже кождий з них був під дозором поліції, а неодни пересидів в большевицьких вязницях. Всі они говорять, що в Петрограді панує голод.

ПАН ЮЛІЯН БАЧИНСЬКИЙ ОПИРАЄТЬСЯ РОЗПОРЯДКОВИ СВОЄЇ ВЛАСТИ.

(Спеціяльна телеграма „Свободи").

ВАШІНҐТОН, Д. К., дня 22. мая. — **ПАН ЮЛЯН БАЧИНСЬКИЙ, виконуючий обовязки голови української місиї уряду Семена Петлюри у Вашінґтоні, відмовився повинуватись розпорядкови своєї власти, Директорії, і не передав чинностий місії в руки представника міністерства фінансів Української Народньої Республіки, д-ра МИХАЙЛА ІМХАНИЦЬКОГО, як се мав поручено в писменному приказі Директорії.**

Секретаря місії, д. ВИКТОРА КОЗАКЕВИЧА, пан Бачинський усунув, а на його місце назначив пана МИРОСЛАВА СТЕЧИШИНА, бувшого редактора газети „Народна Воля", що виходить в Скрентоні, Па.

Тимчасом член Директорії, д. АНДРІЯ МАКАРЕНКО і радник д. МИКОЛА КОВАЛЕВСЬКИЙ, бувший міністер рільництва Української Народньої Республіки, прислали з Відня телеграфічний розпорядок до д-ра Михайла Імханицького, щоби сейчас обняв чинности місії і до пана Юлияна Бачинського, щоби передав чинности місії д-ру Імханицькому, а самий приїздив до Відня до рапорту, рівночасно повідомляючи про се і д. Виктора Козакевича, секретаря місії, назначеного Директорією.

Пан Юлян Бачинський не послухав і сього розпорядку і остає дальше в місії, а з ним разом остаються бувші редактори „Народної Волі" пан ІВАН АРДАН і пан МИРОСЛАВ СТЕЧИШИН.

Пан Юлян Бачинський вислав до Европи адвоката ІЗБІ СМИТА, разом з д. ОМЕЛЯНОМ РЕВЮКОМ, бувшим співробітником „Народної Волі", в справі процесу Української місії в Парижі з змериканськими військовими представниками за товари, закуплені для України.

Рівночасно адвокат Смит мав би боронити в українських кругах в Европі також позиції панів Бачинського, Ардана і Стечишина.

Пан МИРОСЛАВ СІЧИНСЬКИЙ, котрий коштом місії донедавна провадив своє інформаційне бюро (окремо від інформаційного бюра пана Ардана), поріжнився тепер з паном Бачинським і замкнув своє бюро.

Пан Бачинський сидить в місії і займає вижидаюче становище.

Син замордував маминого любовника.

ЕМБРИДЖ, ПА., 23. мая. — Наш кореспондент з Ембрідж, Па., звідомляє нас як слідує: Дня 12. мая сталася в нас страшна подія. Максим Кость, літ около 30 застрілив Семка Халуса, молодого чоловіка літ около 26. Зараз по вчинку Кость дав артештуватися і тепер находиться в тюрмі. Ходить чутка, що він буде увільнений, а то тому, що він перестерігав покійного, щоби не руйнував батькового життя та не робив йому стиду. Покійний на перестороги не зважав, хотяй вже нераз приходилось йому посидіти в „Іванові хаті за неморальне життя. Еще недавно перед смертію відсидів 3 місяці в тюрмі. Покійний Семко Халус походив з села Араламів, пов. Добромиль. Всі повисше згадані є Українці.

Невтральні держави хотять помочи Німецькій Австрії.

ВІДЕНЬ, 23. мая. Британський міністер звідомляє віденський уряд, що невтральні держави як Іспанія, Голяндія, Швайцарія, Швеція, Норвеґія, Данія і Арґентина уложили плян, після якого дадуть Німецькій Австрії більшу позичку.

BUY W. S. S.

Start saving Thrift Stamps, exchange them for War Savings Stamps and then get the Treasury Savings Certificates.

Воєнні Щадничі Марки є найлїпшим способом ощадности для робітника. Їх можна складати дрібними сумами почимайки від купна поодиноких дрібних марок зв. Thrift Stamps, які продають ся на кождій почті на 25 цент. Шістнайцять 25-центових марок наклеєних на відповідній картці, яку кождий почтар видає на жадане, можна виміняти на почті за дешевкою кількох центів, на 5-долярову Воєнну Щадничу Марку, а 20 таких Воєнно Щадничих Марок можна виміняти на т. зв. Treasury Saving Certificate вартости $100.00 в часі речинця виплати.

Се найлїпша і найпевнїйша ощадність, бо її гарантують Заучені Держави Америки.

"SVOBODA" (LIBERTY)

The Ukrainian newspaper published three times a week: Tuesday, Thursday, and Saturday by Ukrainian National Association at 83 Grand Street, Jersey City, N. J.

ESTABLISHED 1893

VLADIMIR B. LOTOTSKY, Editor-in-Chief.
ANDREW SAWKA, Business manager.

Entered as second-class matter March 30, 1911, at Post Office at Jersey City, N. J., under the Act of March 3, 1879.

Acceptance for mailing at special rate of postage provided for in section 1103, Act of October 3, 1917, authorized July 31, 1918.

SUBSCRIPTION:
United States:
1 year $3.75
6 months $2.00
3 months $1.25
In Jersey City and to foreign countries:
1 year $5.00
6 months $2.50
3 months $1.50

ПЕРЕДПЛАТА:
в Зучених Державах:
на рік $3.75
на пів року $2.00
на 3 місяці $1.25
В місті Джерсі City і за границю:
на рік $5.00
на пів року $2.50
на 3 місяці $1.50

Single copy 4 cents.

Поодиноке число 4 центи.

В Канади належить висилати гроші мови-ордером, а не перевровни грішми, бо сі стоять в Зучених Державах висше цінн. При виміні числять 15 центів від кождого канадійского паперового долара.

За кожду зміну адреси платиться 10 центів.

Адреса: SVOBODA, 83 Grand Street, Jersey City, N. J.
Телефон Адміністрації і Редакції — 498 Montgomery.

Телефон Гол. канцелярії Укр. Народного Союза — 1838 Montgomery.

Всі мові-ордери і чеки треба виписувати на адресу "Svoboda".
При висилянню замовлення належить долучити мові-ордер або чек.

За всі оголошення поміщувані в „Свободі" редакція не відповідає.

ПРОЧ З ПОЛЬСЬКОЮ ПОЗИЧКОЮ!

Польща-наїзниця, та, що унаслідила всі найгірші злочини по небіжці Польщі з 18-го століття і доконує їх дальше на нападених народах, осміляється приходити до американської республіки за грішми на продовжене свого розбою!

Не потребуємо повторяти, що обовязком чести кождого Українця є не лише відмовитись купувати бонди польської „паньствової" позички, на продовжене ляцького розбою на нападених українських землях, — але також ще й агітувати серед Білорусинів і Литовців, щоби й вони не купували тих бондів наїзника на їх землю!

Памятайте, що польські позичкові бонди призначені на пролив крови народів, нападених Польщею, і на дальше їх поневолене!

Українці!

Переконуйте своїх товаришів Поляків, щоби не купували бондів польської позички на шляхотську заборчу війну!

Скажіть їм, що доки будуть робітники підпирати шляхту своїм грошем, доти вона буде над ними панувати.

Скажіть їм, що шляхта добровільно не уступить, але тільки під напором зорганізованого робітництва.

Скажіть їм, що робітники заведуть народоправство тільки тоді, як шляхту зломлять.

ЯКА Є ПОЛІТИКА „СВОБОДИ".

Буває иноді дехто з читачів нашої часописі в листах до редакції нарікає, що „Свобода" раз-враз зміняє свою політику.

Один читач нам пише, що „Свобода", не має сталої політики. Раз, каже, є за Росією, то знов проти Росії; раз є проти Польщі, то знов за Польщею; раз є за большевиками, то знов проти большевиків; раз є за Петлюрою, то знов проти Петлюри.

Ми нарочно подали гадку одного читача „Свободи", аби наші читачі мали приклад закидів „Свободі".

Ми певні, що розумні люди і люди чесні, без злоби, такого не скажуть про „Свободу", бо як вони добре читають, що „Свобода" пише, а прочитане розуміють, то не можуть таких закидів робити нашій газеті.

А навіть вороги „Свободи", як вони є розумні і чесні люди, і як читають „Свободу", а не говорять на память, на вгад, то таких закидів не можуть робити нашій газеті.

Таке можуть говорити або писати про „Свободу" тільки такі люди, котрі не розуміють річи, про яку говорять; або люди злобні, котрі видумують несотворені річи, аби тільки якимсь способом виступити проти „Свободи"; або знов такі люди, що від когось — звичайно від провтивника „Свободи" — почули закиди проти неї, і навіть, не провіривши, чи закид справедливий чи ні, на память, на вгад, повторяють його і ширять межи другими.

А тим способом роблять несправедливість газеті.

Воно правда, бувають такі газети, що міняють свою політику як місяць своє подобіє, але то такі газети, котрі не мають жадної програми і не заступають жадної зорганізованої громади в суспільности, а виходять собі або для якоїсь пропаганди, або для приватних цілий якоїсь одиниці чи кількох одиниць; або врешті які мають такого редактора, котрий скаче з табора в табор, з партії в партію, або навіть з національности в національність, і редакторства не приймає яко велике завдане громадянське але для своїх пописів, неначе на парохіяльному мітінгу.

Хто добре читає, думає і знає, тому не треба богато говорити; але хто і не читає, як треба, і думати по людськи не думає, ані не знає, що читав і над чим слід було подумати, то такому треба справу раз-враз вияснювати і витолковувати, бож надія не вмирає, що і такі бездумні люди можуть зачати думати.

Їх мало є між нашими читачами, але не мало є між тими, що не читають нашої газети, а про неї говорять з памяти, або те, що почують від людий злобних, противників „Свободи". Вони, правда, наших слів може й не прочитають, але другі їм роскажуть, і тому ми власне отсе пишемо.

• • •

Отже хочемо їм сказати про такі закиди, які нам робить один з читачів.

Наперед скажемо, що „Свобода" не зміняє своєї політики.

Як ходить о справу України то політика „Свободи" є одна і незмінна:

Самостійна українська народня республіка на всіх українських землях, правлена народнім зібранням зі свобідного загального вибору.

Від тої засади „Свобода" ніколи не відступила.

Однак „Свобода" ніколи не була противна, а навіть від часу до часу заявлялась за тим, щоби Україна яко вільна і самостійна республіка лучилась у свобідну федеральну спілку для взаїмної оборони і для економічно-торговельних зносин з другими сусідніми республіками, як Литва, Білорусь, Кавказ і инші, а навіть Московщина, з виключенням Польщі.

„Свобода" подавала причини, чому така спілка може бути корисна і тої засади ніколи не вирікалася.

Держачись тої засади, „Свобода", розуміється, ніколи не заявлялася **„за Росією"**, бо се значило би, щоби Україна належала до Росії, себто творила її часть автономну чи тільки адміністраційну.

А вже є звичайним сміхом і кпинами говоренне, що „Свобода" була або є **„за Польщею"**. Такої історії ще ніколи не було в „Свободі" і ніхто щось подібного не потрафив би в ній найти.

Таксамо смішно говорити, що „Свобода" раз є **за большевиками**, то знов проти большевиків.

„Свобода" була і є все не так проти большевиків як радше **проти большевизма**, то значить — **проти накинення маленькою меньшостию при помочи насили великій більшости такого ладу, якого хоче та маленька меньшість.**

„Свобода" все стояла за правом більшости, за яке український нарід бореться вже сотки літ.

Власне на праві меньшости опиралося все панованє чужинців над народом українським, а нарід український власнеж боровся о се потоптане право більшости, щоби, здобувши його, скинути ярмо, накоєне на нього меньшостю.

І лише і єдино тільки на підставі права більшости Українці можуть бути вільним народом і раз на все зломити сю вікову неволю, яка опиралась на праві меньшости.

І певна річ, що український нарід того свого святого права не вирікся, як не вирікся свого права до свободи.

А „Свобода" тільки сповняла свій народній обовязок, коли голосила, що народ, **більшість України,** має право бути господарем на Україні, а не громадка московських большевиків по українських містах, яка є зникаючою меньшостю.

В методах захоплення власти меньшости всяка група є свого рода большевицькою, чи вона є комуністичною, чи ні.

Коли капіталісти захоплять власть у свої руки, і хотяй вони як меньшість, стануть правити краєм, то се в методах також большевицтво, і хто прийме засаду права меньшости, то тимсамим дасть агрумент усякій меньшости, без огляду на її засади.

Зноваж щодо **комуністичні програми** большевиків то наша газета також все була їй противна, а була противна тому, що се фантазія паперова, якої неприймінність в суспільному життю показалась найліпше в самій Московщині. Сей нещасний край має у себе комуністів при власти вже півтретя року. Пробували-ж вони усякі свої паперові приписи переводити в життє, але жадні не прийнялись, а зачасті звичайно падали.

Як в Московщині, де з причини „мірського ладу" (громадського посідання землі, заведеного царськими указами для улекшення збору податків) був свого рода комунізм, большевицькі реформи валяться і розпадаються, то що-ж доперва думати про Україну, де нарід привик до індивідуального (особистого) посідання землі!

Але що-ж, коли большевики відірвані від землі, жиють в брошурках і в хмарах, а хотять укази диктувати тим, що звікували при праці на землі, і тою працею годували і годують тих хмарників, що видають для них укази паперові!....

Колиж наша газета була проти комунізму на Україні, то вона тільки обороняла право і інтереси українського робучого народу. Право — що український нарід самий має про себе рішати, і рішити так, як його інтереси йому диктують, а не так, як хто йому подиктує зі своєї брошурки комуністичної.

Щодо відношення до самих большевиків, котрі нині це правлять в Московщині, то наша газета не зважала на се, чи вони лихі чи добрі, але вважала на справедливе відношенне до них.

Зробити порядок з большевиками в Московщині, то не є бизнес ані України ані других держав, але самого московського народу. Як він терпить, то його річ. Терпів царів, може ще терпіти і большевиків; може з терпіння чогось навчиться. І тому власне наша газета не одушевлялась наїздами других держав на Московщину, як се робили другі газети. Крім того, наша часопись все осуджувала підпиранне контрреволюціонерів Колчака, Денікіна і Юденіча, бо се було знесенне проти революції і її здобутків, а большевики бодай не убивають революції тільки продовжають її в безконечність. Длятого також наша газета воліла би була, аби Україна станула разом з большевиками проти контр-революції, ніж би мала була стати з контрреволюціонерами проти революції.

Се є не тільки в імя правди і справедливости, але також для оборони української революції і волі України.

Наконець ще слово про **Петлюру.**

Коли бесіда про Петлюру, то тут власне ходить о Петлюру а не о „Свободу".

Що власне Петлюра покинув Україну і пішов до Варшави, а тоді теж покинув його український нарід.

Отже зміна зайшла у Варшаві, на алеї Рож, де сидів Петлюра, утікши з рідної землі, а не в Джерзи Сиіті, Н. Дж., де виходить „Свобода".

І длятого не можна говорити, що „Свобода" раз з Петлюрою, то знов проти Петлюри, але що „Свобода" раз з Польщею, то знов проти Польщі, що Петлюра раз з Українцю а раз з Польщею.

Коли Петлюра боровся на Україні за її волю; коли за ним стояли українські війска і весь український нарід, тоді, розуміється і „Свобода" тримала з Петлюрою, але коли Петлюра пійшов до Варшави і там підписав польський пакт, яким пустив зрадливу Польщу на Україну, то розуміється, що і „Свобода" виступила проти нього, а виступила хором з цілим українським народом, осуджуючи його вчинок яко замах на цілість і вольности України.

На останок ще одну річ хочемо сказати, а саме, що наша газета вважає за невмісне надмірне величанне одиниць. За заслуги Петлюрі у свойому часі належалося признанне, але не таке велике, аби всі забули про цілий нарід, а тільки думали і говорили про Петлюру. Така метода є недемократична. То ще є останки з часів невільництва, з часів, коли всі гляділи на династії і високі роди. Воно тільки завертає голову і чоловікови, котрого підносять занвисоко, і тим, хто йому кланяється низко. Пише др. Назарук, що Петлюра в Станиславові радився, чи би йому не коронуватись на короля України, і крику жадного з того не було, а то власне через те, що його занадто зменшувано і піднесено. Всі мали заверені голови: і ті, що кадили, і той, кому кадили. І не диво теж, що як тепер його стягають з тої висоти, на яку же не хоче самий її віддавати, чи передавати, бо жаль йому його науки, його теорій, на яких все те будував. Бо віддаючи державну машину, збудовану на большевицтві, віддав би рівночасно і свої теорії яко збанкротовані.

А прецінь учителеви ліпше впасти на поле бою разом зі своїми теоріями ніж самому їх поховати.

Самолюбства особистого нема у великих людий.

Промова Леніна нагадує останню промову кайзера перед робітниками в фабриці амуніції в Ессен, недовго перед його упадком.

Пропала вже була його давня бута і говорив немов би вже бачив, що хоч се він вперве являється перед робітниками, так в останне яко їх пануючий. Немов би вже предчував, що то вони є правні господарі краю, а не він. Впрочім, може і робітники се відчували, хотяй ще кричали „гох кайзер".

Та кайзер хотяй був кайзер, не був великий чоловік і тому не ждав, поки не згине зі своїми кайзерськими „засадами". Він уступив, чи радше втік, покинувши престол, а забираючи бодай графський титул.

Але Ленін великий чоловік. Він один творець цілого большевицтва, від якого здурїла ціла Східна Европа, а цілий світ має троблі. Він навіть створив третю інтернаціоналу в Москві. Тепер же все те кинути — значило би поставити камінь і запечатати твір свого життя, який в історії дорівнує розмахови Наполеона.

Тяжко відійти, та ще в тозі меньшости.

Ленін найімовірніше не відійде, але впаде під ударом сили.

Відай він хотів би, аби та сила була робітницька, хотяй би не комуністична, алеж самий же він тої сили не буде приготовляти, а як вона сама не приготовиться, то Ленін впаде під напором замаху чорних сил, а з ним і його большевицтво.

Але може Ленін хоче, щоби більшість робітників взяла від нього і від комуністичної меньшости державну машину. Можеж не хоче самий її віддавати, чи передавати, бо жаль йому його науки, його теорій, на яких все те будував. Бо віддаючи державну машину, збудовану на большевицтві, віддав би рівночасно і свої теорії яко збанкротовані.

А прецінь учителеви ліпше впасти на поле бою разом зі своїми теоріями ніж самому їх поховати.

Самолюбства особистого нема у великих людий.

Промова Леніна нагадує останню промову кайзера перед робітниками в фабриці амуніції в Ессен, недовго перед його упадком.

Пропала вже була його давня бута і говорив немов би вже бачив, що хоч се він вперве являється перед робітниками, так в останне яко їх пануючий. Немов би вже предчував, що то вони є правні господарі краю, а не він. Впрочім, може і робітники се відчували, хотяй ще кричали „гох кайзер".

Та кайзер хотяй був кайзер, не був великий чоловік і тому не ждав, поки не згине зі своїми кайзерськими „засадами". Він уступив, чи радше втік, покинувши престол, а забираючи бодай графський титул.

Але Ленін великий чоловік. Він один творець цілого большевицтва, від якого здурїла ціла Східна Европа, а цілий світ має троблі. Він навіть створив третю інтернаціоналу в Москві. Тепер же все те кинути — значило би поставити камінь і запечатати твір свого життя, який в історії дорівнує розмахови Наполеона.

Тяжко відійти, та ще в тозі меньшости.

Ленін найімовірніше не відійде, але впаде під ударом сили.

Відай він хотів би, аби та сила була робітницька, хотяй би не комуністична, алеж самий же він тої сили не буде приготовляти, а як вона сама не приготовиться, то Ленін впаде під напором замаху чорних сил, а з ним і його большевицтво.

ЛЕНІН.

Англійська, лондонська газета „Дейлі Геральд" подала бу-ла телеграму з Москви, через Стокгольм (столицю Швеції), з дати 10. цвітня с. р., в якій була згадка про зїзд промислових союзів в Москві і разом з тим була подана промова Леніна на сьому зїзді.

Сю телеграму передрукував нюйоркський російський тижневик в англійській мові п. з. SOVIET RUSSIA (з 22. с. м.), який є урядовим органом представника большевицької Московщини, Мартенса. З уваги, що сей тижневик подав сю телеграму без жадної замітки, видно він її вважав за правдиву, а як большевицька газета вважає її за правдиву, то тим паче ми не маємо причини сумніватись про її правдивість.

В сій телеграмі є сказано, що в конгресі промислових союзів, який зачався був дня 10. цвітня с. р., брало участь 2.000 делеґатів, до котрих Ленін виголосив політичну промову.

• • •

В сій промові творець і лідер московського большевицтва сказав між иншим таке:

Не сміє більше бути дисципліни, накиненої одним чоловіком. Не сміє бути одиначальности одиниці. Не сміє вже бути диктатури. Армія промислового союза (союза промислових робітників—Ред.) числить три міліони. **Шістьсот тисяч з них є комуністами; вони мусять проводити рештою.** Ми мусимо відкинути інтереси груп і штучки для остаточної побіди.

Се, що Ленін сказав про те, що не сміє вже більше бути диктатури, було сказане для декорації, для прикраси, для замальовання і запудрования, а то й просто як замаскования.

Треба було явитись перед робітниками і вдавати красного; вдавати борця за добро робітника. Отже Ленін приніс фарбу, пудер і маску і виступив перед робітниками представити себе красним.

Аби не гадали, що він самоволадець, він сказав, що не сміє більше бути дисципліни, накиненої одним чоловіком; що не сміє вже більше бути одвічальности одного чоловіка; та що не сміє вже бути диктатура.

Як було-ж гогадати собі зібрані робітничі делеґати і самохіть сипнули оплесками.

А по оплесках Ленін каже: є 3,000,000 промислових робітників в Росії (себто, в Московщині), з чого 600.000 є комуністами. Тих 600.000 — мають проводити.

І нараз зніг фарби, пудру і маски слухачі побачили старого лиса, старого лицеміра, старого фарисея, котрий по красних словах для оплесків сказав і терпкі слова, за які не заслужив собі на оплески.

І можливо, що оплесків і не було по словах тих.

• • •

Бо що се значить?

Ленін казав, що створив комуністичну республіку, якої підставою є промисловий (індустріяльний) пролетаріят, а тут же самий, перед представниками того зорганізованого пролетаріяту, він отверто заявляє, що тільки пята часть (600.000, то є 20%), з того зорганізованого промислового пролетаріяту — се комуністи, а решта (то є 2,400.000, або 80%) — се не комуністи!

Що се значить?

Се значить, що тільки дуже маленька меньшість робітників — се комуністи, а велика більшість — се противники комунізму.

Що-ж доперва говорити про весь московський нарід? Про селянство?

Коли робітничий пролетаріят не приняв комунізму, то що-ж доперва говорити про селянство, про ту кляcу, яка є посідачем землі, на котрій працює?

Ленін навіть зачав свою промову заявою, що **„треба здавити ріжниці клясові, а зокрема ріжницю між робітниками і селянами".** Отже він хоче перебробити селян в комуністичний пролетаріят.

Хоче се зробити силою.

600.000 комуністів має проводити рештою робітників.

І тихсамих 600.000 має здавити селянську клясову відрубність, хотяй переміняти селян в пролетарів-комуністів.

Як можна давити селянство і рівночасно касувати диктатуру, се инше питанне, хотяй дуже цікаве, а цікаве тим, що не льогічне.

Ленін знає, що се нельогічне і неможливе, алеж він того не говорив до себе, а до товпи, яку треба і підманити і піддурити.

• • •

Найважнійше і найцікавійше, чи Ленін попри фрази шукає також якогось виходу з того божевілля, в яке завів себе і Московщину, і чи та більшість російського промислового пролетаріяту і ціле селянство здає собі справу з дійсного положення.

Бо то легко говорити, що 600.000 людий має правити усім робітництвом, а далі й усім народом Московщини.

В часі війни силою терору тих 600.000 може навіть правити усім народом.

Але як довго се потриває?

Як довго така незначна меньшість потрафить правити такою великою більшостю, особливо, як настане мир, а диктатуру не на словах, а на праві треба буде покинути?

Був час, що за великої французької революції більше як рік правили терористи (Якобінці) при помочі гільотини (якою стинали людям голови), хотяй їх було таксамо маленько як нині Лениових комуністів в його комуністичній Московщині. А що з того вийшло? **Як та маленька меньшість упала, прийшов ще гірший терор роялістів** (приклонників короля) **і республика впала, а прийшло цісарство.**

Від одної крайности прийшло до другої, як то звичайно буває.

А ось недавно в Мадярщині, чи инакше було?

Там теж незначна меньшість під проводом Белї Куна правила при помочі диктатури пролетаріяту і диктатури. І ось знова від одної крайности прийшло до другої. На місце комуністів прийшла шляхта і виросла теж в силу партія мадярських роялістів.

Причина є та, що така меньшість комуністична зі страху перед стратою власти і перед пімстою, боїться дати змогу загаловій зорганізуватись, а коли комуністична машина, яка опираючись на меньшости, мусить бути дуже слабенька, лопне і розсипається, не зорганізована більшість не може переняти керми держави в свої руки, бо не має до того досвіду, а натомісць вертається стара машина, зі старим своїм досвідом, старим ладом і старими злочинами.

• • •

Отсе може вже в недовгому часі вернутися в Росії і за се буде Ленін і всі його комуністи одвічальні.

Тепер вже є питанне, не що є в Росії, але, що буде.

Правду казати, то шляхта і чиновництво російське волить большевицтво ніж демократію, бо коли воно запанує на місце большевицтва, то не буде жадного противу у світі, тоді як весь світ кричав би, колиб шляхта і чиновники валили демократію і на її місце заводили старий лад.

Може дійсно вже в Леніна обізвався був на сьому зборі страх про те, що буде. **Бо коли він говорив про те, що не сміє бути одвічальности одного чоловіка і, що не сміє бути диктатури, то може він вже піддавав гадку більшости робітництва, аби взяло керму державної машини у свої руки, бо може вже дійсно боїться, що більшість може не бути приготована до орудування державною машиною, і друга меньшість, давна, царська, може використати кожду нагоду і закопати державу в свої руки і замісць червоної Росії настала би чорна Росія, чорносотенна, з усіми чорносотенними злочинами.**

БРЕХНЯ НА БРЕХНІ ТЇДЕ І БРЕХНЕЮ ПОГАНЯЄ.

Большевицька газетка „Українські Щоденні Вісти" крім присущої собі неграмотности (що є признакою диктатури пролетаріяту — умовного) відзначається ще брехливостю. Видно, не вірить вона, аби правда їй вистарчила для її пропаганди.

До брехні та газетка навіть має свого рода замилування, до тої степені, що буде вам її повторяти раз десятий і сотий, поки не вмовить в себе, що вже і в других вмовила брехню.

Недавно приловили ми ту газетку на брехні, коли вона написала, що др. Цегельський не приїхав до Америки, дня 10. цвітня с. р., але богато скорше, а скривався довший час в Нюарку, аж згодом, перегодом буцімто показався в Ню Йорку. Як ми приловили большевицьку газету на брехні, вона до вини не призналась, але таки дальше тримається своєї брехні яко одинокої своєї приватної власности в тяжкі комуністичні часи на 11-тій улиці нюйоркського іст-сайду. Мовляв, не уступи! Уступиш, програєш!

А прецінь, як би так редактори „У. Щ. Вістий" пофатигувались на „давн-тавн", до офіcу французької лінії, то ще й сьогодня могли би підтвердити свою брехню.

Ну так, але тоді комуністична брехня мусіла би уступитись буржуазній правді, а се могло би повредити світовій революції...

• • •

Другу брехню грубшого калібру випустила газета „У. Щ. Вісти" у виданню з 15. мая с. р.

Помістила вона яко свою статтю допись з Филаделфії, Па., в якій допису̂ватесь в кромшемний спосіб (в теперішні сухі часи в Америці) накинувся на Український Народний Комітет в Зучених Державах.

Вчіпилася М. Н. Комітету в згаданій статті п. з. „Чорносотенний гачок", без найменшої причини, зі слід ні пало, зовсім як Раковський України.

Пише та газетка іменно, що **нібито У. Н. Комітет заложив корпорацію при 165 Бродвей в Ню Йорку, себто корпорацію „Америус", а далі осьтакої виводить:**

Порішили на своїх збіговисках на днях, прогодости та аґітувати, що в Ню Йорку на 165 Бродвей, Рум 1507 заложена корпорація і вже навіть з ніц міліонова капітальою, який вложили деякими американськими підприємцями та банкирами. Розслашають тепер від імени тої висше згаданої корпорації ріжних аґентів, щоб ті видерали людям остатні центи на закупно шерів. Хитрі до біса нема що й казати. Такий оден аґент, збанкротований чорнорезник, якому на імя, кажуть, Мирельмін, волочиться вже довший час по містах. Покіпі овечки не хочуть дати єму місця, а проганяють, а він каже, що будим то виїзджає до Канади, та робить прощальну обїзду. Він прибув в неділю і до Филаделфії. Але місто прощальної промови, то як раз був задумав натягнути чуж робітників на сих шерах.

Дальше сю корпорацію згаданий допису̂вач змішав з У. Н. Комітетом і навіть з іменем д-ра Лонгина Цегельського.

• • •

Ясна річ, що допису̂вать „У. Щ. Вістий" пустив наглядну брехню, яку та газета притьмом помістила.

Не можна правдою звоювати противника, так трібують брехнею, видумкою і ще в додатку лайкою.

Лише зла воля могла дописувателеви і газеті подиктувати таку гадку змішати приватну бізнесову корпорацію з У. Н. Комітетом.

У. Н. Комітет не лише не закладав „Америуса", але ніхто з У. Н. Комітету не є навіть членом „Америуса", а з другої сторони ніхто з „Америуса" не є навіть членом У. Н. Комітету.

У. Н. Комітет загалом не мішався і не мішається до жадних приватних бізнесів і не має з ними нічого спільного.

Таксамо большевицька газета без найменшої застанови і без жадної підстави змішала Цегельського. Др. Цегельський заявив нам, що як би не сей напад на нього в „У. Щ. Вістях", то він був би навіть не знав, чи який „Америус" істнує. Загалом, каже др. Цегельський, нічого про сей бізнес не чув, ані нікого з „Америуса" не знає, ані навіть ніколи не стрічав.

Але як хто не має иншого оружя проти свого противника, то воює брехнею, клеветою і видумками.

Дійсно сором, що такі брехні можливі в газеті, яка зве себе українською, а яка хоч би для того імени повинна би стерегтися брехні як огню.

Бодай у свойому власному інтересі, бо брехливій газеті ніхто не вірить.

VALUATION REPORT OF UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION

VALUATION EXHIBIT.

Herewith is the report of the valuation of the policies of the Ukrainian National Association at the end of the year 1919 and each member will please take notice of the same.

ASSETS—Actual and Contingent.

Present Mid-Year Value of Future Net Contributions On.....Certificates, Death only $.....	$.....
On.....Certificates, Death and Dis.	
On..... Certs.	
On..... Certs.	
Admitted Assets, less thereon, on certificates valued according to the Prospective method	$.....
Total	$461,574.84
Amount of General or Expense Fund	$ 41,811.30
Amount of "Non-Admitted Assets"	$ 25,500.00

LIABILITIES—Actual and Contingent.

Present Mid-Year Value of Promised Benefits.....	$347,328.06
On.....Certificates, Death only	
On.....Certificates, Death and Dis.	
On.....Certs.	
On.....Certs.	
Accrued Liabilities.....	$118,767.62
Value of Unpaid Installments	$.....
Net Sick and Accident Fund	$.....
Credits to Certificates valued on the "Accumulation Basis"	$.....
Total	$466,095.68
Accrued Claims on General or Expense Fund.....	$.....
Assets (Item 26 to Liabilities (Item 36).....	.9903%

FORM OF EXPLANATION FOR PUBLICATION:

(N. B. The following is to be used only where the ratio of assets to liabilities is equal to or in excess of 100%).

The above valuation indicates that, on the basis of the.....table of mortality with interest at....per cent., the future assessments of the society, at the rates now being collected, together with the now invested assets, are sufficient to meet all certificates as they mature by their terms, with a margin of safety of....., (or..%) over and above statutory standards.

With brotherly respect

S. YADLOWSKY,
financial secretary of U. N. Association.

Родимці!

МАЄМО ЧЕСТЬ ВАС ЗАВІДОМИТИ, ЩО ВІД ДНЯ 10. ЛЮТОГО С. Р. ВИСИЛАЄМО ДО ГАЛИЧИНИ ТІЛЬКИ ПОЛЬСЬКІ МАРКИ ПО НАЙНИЗШИМ ДЕННІМ КУРСІ. — ТАКОЖ ТЕЛЕГРАФІЧНО. — СПІШІТЬ СЯ З ВИСИЛКОЮ ГРОШИЙ, БО КУРС ІДЕ В ГОРУ. — ПРОДАЄМО ШИФКАРТИ НА ВСІ ЛІНІЇ.

З поважанєм

Nemeth State Bank,

ІВАН НЕМЕТ, президент.

Головний офіс:

10 E. 22ND STREET, NEW YORK, N. Y.

Філія:

1597—2ND AVE., COR. 83RD ST., NEW YORK, N. Y.

Dr. M. SMITH,

16 E. 7th ST., NEW YORK.

коло Церкви св. Юрія.

Говорить по українськи.

Tel. Orchard 6072.

ЛІЧИТЬ УСПІШНО ВНУТРІШНІ НЕДУГИ І МУЩИН І ЖЕНЩИН

Також лічить недуги скірні, жовудка і крови. Застосовує найновейші електричні апарати.—Експерт-акушер —відділ услуги при породах.

Годинн: рано: від 8. до 10, рано, від 1. до 2. в пол, і від 6. до 8. вер.

АМЕРИКАНСЬКО-УКРАЇНСЬКЕ БЮРО

СВІДОМИЙ УКРАЇНЕЦЬ--

все уникає несовісних агентів і звертається в справі повороту до краю, спроваджеиню родини до Америки і виробленню пашпорту тільки до свого українського товариства АМЕРИКАНСЬКО-УКРАЇНСЬКОГО БЮРА в Філадельфії.

ПРОДАЄ шифкарти на всі корабельні лінії.

ПОМОЖЕ Вам спровадити вашу родину до Америки.

ВИРОБЛЯЄ ПАШПОРТИ в кількох днях за дуже маленьку оплату.

За чесну нашу обслугу і совісну пораду посвідчить кождий Українець в Філаделфії і околиці. Ті що вже приїхали до краю від нашого Бюра пишуть до своїх знакомих а щоби їхали до краю тільки через наше Бюро.

По близші інформації адресуйте:

AMERICAN UKRAINIAN BUREAU, Inc.

322 NORTH 8TH STREET, PHILADELPHIA, PA.

ЧИ ВИ Є ХОРІ? ЧИ ВИ Є ХОРІ?

Єсли терпите на яку хоробу, без ріжниці як довго і лікар не міг Вас вилічити, ПРИЙДІТЬ ДО МЕНЕ, Я ПРИВЕРНУ ВАС НАЗАД ДО ЗДОРОВЯ.

Відхаль або брак гроший най не встримує Вас. Богаті як і бідні однаково обслужені. Я є найбільший в Пітсбурґу спеціяліст і лічу мучни вже від багатьох літ. Маю найлїпше заосмотрене бюро, взучаючи Х-Рей машину, через котру можу Вас переглянути, як через зеркало. Власний департамент дипломі, не з тутешні і імпортовані лікарства. НЕ НАДУМУЙТЕ СЯ, але вправ прийдіть до мене, як до приятеля. Говорю Вашою мовою. Одна візита переконає Вас, що я можу для Вас зробити.

Посилаю спеціяльні ліки на хороби крови і лічу слабости в протягу кількох днів. Я вилічив тисячі знищених слабости мущин, хороби скірні, ревматизм, хороби жовудка і утроби, сверблячка, геморойди і всі хронічні слабости. ЦІНИ УМІРКОВАНІ.

Prof. Dr. H. G. BAER, 811 SMITHFIELD STREET, PITTSBURGH, PA.

НАПРОТИ ПОЧТИ.

ВАЖНЕ! — Витніть се оголошенє і принесіть його зі собою.

ҐАРАНТІЯ 18.000.000 ДОЛЯРІВ

— під якою —

ГРОШІ ПОСЛІШНИМ ПЕРЕКАЗОМ ПЕРЕСИЛАЮТЬСЯ ДО ВСІХ СТОРІН СВІТА.

АМЕРИКАНСЬКІ ПАШПОРТИ ВИДАЮТЬСЯ ВСІМ УКРАЇНЦЯМ І РОСІЯНАМ В ПРОТЯГУ ТРЕХ ДНІВ.

РУМУНСЬКІ ПАШПОРТИ для людий з Буковини, видаються в один день.

БЕЗПЛАТНА ПОРАДА ПРИ УПЛАТІ „ІНКОМ ТЕКС". — Виміни долярів паперових на ЗОЛОТО. — Повні інформації про відхід кораблів до Европи.

ПРИ НАШІМ БЮРІ МАЄТЬСЯ ІМІГРАНТСЬКИЙ ДІМ ДЛЯ СПАНЯ, де запрошується всіх Українців, як ті що у нас купують корабельні карти, так і ті, що їдуть від других канцелярій. — За всіми інформаціями просимо звертатись до:

УКРАЇНСЬКО-АМЕРИКАНСЬКОЇ ЛІНІЇ або до БРАТІВ ТЕСЛЮКІВ.

UKRAINIAN AMERICAN LINE, 200 Broadway, New York, N. Y. — TESLUK BROTHERS, 200 Broadway, New York, N. Y.

UKRAINIAN AMERICAN LINE, 79 Grand St., Jersey City, N. J. — TESLUK BROTHERS, 79 Grand St., Jersey City, N. J.

UKRAINIAN AMERICAN LINE, 1106 O'Fallon St., St. Louis Mo. — TESLUK BROTHERS, 1106 O'Fallon St., St. Louis Mo.

УКРАЇНЦІ! ДОРОГА ОТВОРЕНА!

ШИФКАРТИ НА ВСІ ЛІНІЇ ПО КОМПАНІЙНИХ ЦІНАХ.

Пишіть зараз то Вам поражу як обійтися в справі видістання пашпорту і всіх вказівок подорожи, до:

І. ҐЕРЦ, Банкір і Нотар,

224 WEST 34th STREET, NEW YORK, N. Y.

ПЕРЕПИСКА РЕДАКЦІЇ.

Чи „Свобода" підпирає Польщу? — „Свобода" і Петлюра. — „Свобода" і капіталісти. — „Свобода" і большевики.—Сто тисяч.

В. Головатий. — Мілвокі, Вісконсин.

Пишете до нас лист з лайками і просите о відпис. Отже Вам відписуємо. Перша річ, не пишемо Вам лайок, бо не вміємо, а пишемо так як вміємо, то є, без лайок.

Ви критикуєте „Свободу" в листі, а з Вашої критики виходить, що Ви її не читаєте, а пишете підкоп на вгад. Де Ви виділи, аби „Свобода" підпирала Польщу або польську політику? Та вже як не вірите нам, то спитайтесь кого зі знакомих сусідів, що читає „Свободу", а всякий Вам скаже, що як „Свобода" виходить вже 28-ий рік, то ще за той час не було випадку, аби вона була за Польщею або за польською політикою.

Кажете, що „Свобода" підпирає Петлюру.

То не правда. Відколи Петлюра сказав, що „відступає Польщі Галицьку Україну і другі українські краї, а самий поїхав до Варшави і відтам повів лицьку сарачну на Україну, наша часопись стимула різко проти Петлюри і цілої його польської політики.

Також є неправда, що „Свобода" підпирає капіталістів. „Свобода" є органом робітничої організації і заступає інтереси українських робітників в Америці, а не капіталістів. Українських капіталістів в Америці немає, є тільки американські, але вони мають свої газети.

Правда, наша газета виступає проти большевицтва, а виступає длятого, бо вони прийшли яко московські визвольники на Україну. Що так є, а не инакше, то самі видите з того, що вони вже прийшли третий раз на Україну. Ті не лише „Свобода" є проти большевиків, але цілий нарід України. Як би вони хотіли добра України, то будьте певні, що українські селяни були би не організували повстанчих відділів проти них і були би не гонили їх з України в Московщину. Ви не гадайте, що ті українські повстанці то пани, бо вони, пане, скасували і винищили; то є найбідніяні люди, обдерті і голодні, котрі з тими рештками оружя, які здобули собі з часу війни, їдуть виганяти нового наїзника з півночі.

Чи Ляхи, чи Москаль, чи Німець — кождий з них як прийде на Україну, то не з доброго серця, але для рабунку. Московські большевики таксамо рабували українських селян як і московські царські посіпаки і таксамо кажуть, що Україна має належати до Московщини як говорили царські посіпаки. Крім того вони навозять на Україну ріжних царських посіпаків, котрі вдають большевиків для бізнесу, а як большевицтво вийде з Москви, то ті Москалі, що їх большевики привели на Україну, будуть підпирати дальше новий московський уряд і будуть на Україні вести його політику.

Кождий наїзник є небезпечний, хотай би він вбирався в найчервонійшу тогу.

Нікому не треба вірити, тільки собі самому.

Розміркуйте собі, чому большевики признали самостійну Сибір, а чому не хотять признати самостійної України. Чи то не є політика московська? Тому що ні, Сибірі Москалі мають верх, то большевики не дадуть їй признати її самостійности, але що на Україні Москалів мало, то вона має належати під Москву. Сьогодня большевицьку, а завтра другу.

Московська політика супроти України зміняє кольор, але вона всетаки є московська.

А ті Українці, котрі шукають спасення в Москві, а не хотять самі стати до будови своєї власної республіки, не вірять в сили власного народу і вони є злепе орудєм для сусідних народів, котрі прийшли на Україну заводити свій лад і заводять, бо опирається на безсильности нападеного, на слабодушности українських слабодухів і малодухів.

А заводячи той свій лад, ті ріжнокольорові наїзники, в першу чергу знищать з України все добро, особливо пшеницю, жито, худобу, пашу, гроші і т. д., а потім забирають в руки московські промисл по містах і копальні уголь, зелїзо, соли і т. д.

І нагородуватися це кажуть, Ваше „савєти" московські. Заведіть собі їх по селах на Україні, а буде вам добре і бал, пшениці та без-промислу.

Подумайте собі, що сказали би Москалі, як би так Українці напали на Московщину і дійшли аж в Пермську губернію і забрали там копальні платини (се найдорожший металь) та казали Москалям, аби заводили собі раду після українського принципу?! Що гадаєте, доня сказали б на такиє пропозиції, аби нарід український диктував московському свій лад і свої порядки?

То які слова, що нарід московський відповів би українським наїзникам таксамо як нарід український відповів московському, коли враз рушили в руки і гонив непрошеного гостя на дому разом з його „савєтами" і комуною.

Як галицькі Українці нахиляються на московські „савєти", то тому, що вони бачать, що їх нікала більша сила лиська і вони сподіваються, що тільки якась друга, ще більша сила може заломити наїзника на їх рідну землю. Але з-того вони ще не большевикують, а не большевичють тому, бо мають розум.

Большевики могли би бути хвилевим союзником України, або Галицької України проти Польщі, але чи будуть то ще не знати, а остаточне вирішенє Галичини таки прийде не з Москви але з Києва, з України.

Як Україні будуть дбати за свою справу, все і всюди непохитно, і як будуть все працювати тільки для своєї республіки, то Україна мусить бути вільною державою і всі її землі мусять бути злучені; але як одні будуть блядати спасення у Варшаві, а другі в Москві, так як то було на Україні в минувшині, то український нарід все буде рабом у сусідів.

Ще одно Вам скажемо, а саме, що **то, що Ви кажете, що „У. Н. Комітет стратив 100 тисяч долярів**, то є также неправда.

Правда є, що він видав ті гроші, але не правда, що стратив.

Українська Галицька Республіка, що істнувала 6-і ніс місяця, коштувала сотки мілїонів, а сьогодня хвилево не істнує, бо є під польським надзором. Чи Ви гадаєте, що то страчені гроші?

Ні, не страчені!

Сама Галицька Армія коштувала місячно 130 мілїонів корон, а кілько житя пішло людського, а кілько добра людського пішло з димом? Люди нині сидять по ровах в землі.

А чи все те страчене?

Ні, не страчене! Лише молодухи так говорять. Нарід, що вірить у свою силу, не каже, що то страчене, бо то є капітал вложений в будову вільної держави українського народу. Инакше нічого не збудується.

Воно було би страчене, як би всі Українці опустили руки і так як Ви кричали, що все пропало, все страчене. Але Ви як бодаєте до Галичини, то побачите, що там нема молодухів. Усі вірять і всі знають, що жертви, які вони понесли, не пійшли надармо.

Як люди зачали будувати літаки, то кілько гроша, матеріялу і житя людського пійшло надармо, але вкінци осягнули цілі і нині воздухом літають понад цілі океани. Але як би так до будови взялись були українські молодухи, що по невдачі зараз опускають руки і попадають в зневіру та вдовольняються тільки нарікання, то будьте певні, що ніхто донині не літав би не то понад океан, але навіть і понад потік або переліз.

Ми Вам скажемо приказ і всім тим, що попадають в зневіру і нарікають, що гроші були би тоді страчені і змарновані, як би вони не були зібрані і видані.

Бо то був би скандал, як би в тім часі, коли Галицька Україна потала в крови; коли видає сотки мілїонів і тратить мілїярди через наїзд, опі і рабунки, і коли вкінци тратить свободу, — їх братів в Америці, котрі нічого не потерпіли через війну, не злоумілий навіть 100 тисяч долярів на політичну оборону перед світом того бідного краю, нападеного шляхетською Польщею!

Отсе був би скандал. І як би так американські Українці не дали були тих мізерних 100.000 долярів, за котрі є стільки нарікань і глупої критики, то є був би доказ перед світом, що Україні не доросли ще до свободи, бо не вміють її боронити.

Ми радимо Вам: Покидайте малодушів, покидайте зневіру, а вірте в Україну народню і її будучність та працюйте для неї.

Кажуть, що Україна найбогатший край в Европі.

Повідають, найурожайніший.

Говорять — пшениця й уголь забезпечує Україні економічну незалежність, а зелїзо, кажуть, забезпечує їй свободу.

Одначе Україна бідна, голодна і не має ані незалежности ані свободи.

А се тому, що вона все має — кромі просвіти.

Бо без просвіти немає зрозуміння, що без зорганізовання всіх його творчих сил нарід нічого не вдіє.

Україна — се найлїпший приклад, що найбогатший край може бути найнещасливійший, як його народ не має просвіти і громадської орґанізації.

РОЗЄДНАННЄ МІЖ БОЛЬШЕВИКАМИ.

З Гельсінґфорсу, столиці Фінляндії, доносять під датою 5-ого мая с. р.:

Згідно з вістками з Москви наступив розлам в Центральному Комітеті Комуністичної (большевицької) Партії. Одна група, під проводом Леніна, Троцького і Бухарина, хоче добитись признанєм Росії державами державами і обстоює гадку, що Росія повинна покищо задоволитись тими соціялістичними реформами, які завела у себе дома, і не вести аґітації в других державах, але дійти з ними до порозуміння і до мира. Друга ґрупа є за безоглядним переведенєм комунізму в Росії і за аґітацією за комуністичною революцією в цілому світі.

Покищо не звісно, котра ґрупа поблідить. Залежить богато від большевицьких успіхів або невдач на воєнному фронті.

З ЛИСТА ІЗ СТАРОГО КРАЮ.

Подаємо отсей відмок з листа одного Українця соціяліста з Відня до нашої часописі з дати 29. цвітня с. р.

Чи доїхав до Вас Цегельський? Нападам на нього в часописі „Вперед" не давайте значіння. Поздоровіть всіх знакомих.

А як там „посуде" Бачинський?

Ситуація на Україні дуже кепська. Поляки мабуть дійдуть до Дніпра, а потім викидуть Петлюру й Українців взагалі. Большевики тримаються слабо, але мають надію з нутра зірвати Польщу (аґітацією в Польщі — Ред.).

Еміґрація українська у Відні не дописує. Ніякої концепції не має; плететься в хвості подій (себто — орієнтується після телеграфічних новинок — Ред.).

КОМУНІСТИЧНИЙ УРЯД НА УКРАЇНІ.

Персональний склад членів комуністичного уряду на Україні такий:

1. Голова ради народніх комісарів **Раковський** (також закордонних справ).

2. Народний комісар освіти **Гринько**, член Комун. Партії (больш.) України, бувший боротьбист, учитель ґімназії (Українець).

3. Народній комісар земельних справ **Мануїльський** (Українець).

4. Народній комісар юстиції **Терлецький**, Укр. Парт. Соц. рев. (лівий-боротьбист) (Українець).

5. Народній комісар внутрішніх справ тимчасово **Раковський**; буде **Шумський** (Українець).

6. Народній комісар здоровля **Кость**, член Комун. Партії (большевиків) України.

8. Голова висшого економічного бюра — **Чубар**, член Комун. Партії (больш.) України (Українець).

9. Головою Президії Центр. Виконавчого Комітету рад — **Петровський**, робітник з Катеринославщини. Товаришем голови Михайло **Полоз**, (Українець); його заступником **Шумський** (Українець).

10. Головою центральної виборчої комісії до рад — **Яковлів** (Українець), бувший боротьбист.

11. Членами колеґії Всеукраїнського видавництва є: 1. **Єланський** (був. боротьбист, Українець, був. редактор „Боротьби"), 2. **Клечко** (Українець, бувший боротьбист). 3. **Аспасов** (Рос. Комун. Партія (большевик).

12. Відділом соціяльного забезпечення завідує **Воронецький** (Українець, бувший боротьбист).

13. Головою відділу цукрової промисловости при Раді Нар. господарства є **Тараненко** (Українець, бувший боротьбист).

14. **Затонський**, народ. комісар без портфеля (Українець).

КОЛЬОНІЗАЦІЯ СХІДНОЇ ГАЛИЧИНИ.

Польська кольонізація Східної Галичини прибирає щораз ширші розміри. Не маючи сили здусити і спольонізувати українського народу кнутом, арештами і інтернуваннями, вчепилися Поляки инших мір. Ми писали вже про наділювання землею спроваджених Мазурів в Скалатщині, на Покуттю, в теребовельському, тернопільському і рогатинському повіті. Тепер одержали ми листа з Коредич перемишлянського повіту, в якому ось що находимо:

„Поміщик Франк Бесядецкі розпарцелював 1200 морґів управного поля і сіножатей між спроваджених зі заходу Мазурів. Частину їх вже поселив в двірських хатах, де мешкала українська двірська служба. В Кореличах мешкало в 1918 р. не більше як 15 латинників на 2500 Українців; а тепер вже є 60. Мазурів. Українських „хлупників", що до сього часу робили на нього, вигнав дідич з хат".

В рогатинському повіті началася парцеляція дібр. ґрафа Дідушицького в селі Деманної і Мартинові. Землю продають спроваджеиці Мазурам, а Українці, зовсім виключені від купна.

ПАШПОРТИ НА ВИЇЗД ДО КРАЮ

ШИФКАРТИ ДО КРАЮ І З КРАЮ — дістаємо для наших людий найдальше до пятьох днів.

продаємо на послішні корабелі і по компанійних цінах на всі лінії. Богато людий тепер виїзджає до краю і на шифкарти великий попит, тому як хочете їхати на добрім кораблі, замовляйте місце наперед.

ГРОШІ ДО КРАЮ — посилаємо до всіх частий світа по найтаньшім денним курсі готівкою і чеками; пересилаємо гроші до краєвих банків на ощадність і стягаємо гроші з других банків.

ПАПЕРИ ДЛЯ СПРОВАДЖЕНЯ РОДИН — з краю, повновласти і всякі инші документи виготовляємо впротягу короткого часу.

ІНФОРМАЦІЇ В РІЖНИХ СПРАВАХ — удаємо устно і листовно цілком дарма.

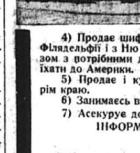
ЩАДНИЧІ ВКЛАДКИ ПРИЙМАЄМО — і платимо повних 4 процент. Засоби нашого Банку виносять поверх 1,400,000.00 долярів, що забезпечує вашу ощадність в нас. Нюйоркський Державний Уряд зложив часть своїх фондів в нашім Банку. Наша адреса:

STANDARD BANK

ДАВНІЙШЕ LEDERER'S BANK

AVE. B. COR. 4TH ST. NEW YORK

Telephone: Lombard 2593.



ВИСОКОПОВАЖАНІ РОДИМЦІ!

Заки відкинетесь зі своїми якимнебудь справами до фірм, котрі звуть себе Українцями тільки длятого, що нібито родільне на Україні або до таких, що забогато обіцяють — не забувайте порадитись устно або письменно від років Вам знаної правдиво української канцелярії, котра міститься у власнім будинку і котра:

1) Виробляє і потверджує всілякі документи як для Америки так і для всіх инших держав в Европі, то є контракти, купна та продажи, скрипти довжні, повновласті і т.д.

2) Пересилає гроші до старого краю під ґваранцією 18 МІЛІОНІВ ДОЛЯРІВ в долярах американських, марках і коронах — як філія Американ Експрес Компані.

3) Виробляє пашпорти до краю і з краю.

4) Продає шифкарти до краю на ріжні кораблі які відходять з Філядельфії і з Ню Йорку — також посилає шифкарти до краю разом з потрібними документами до їзди тим, що вже тепер хотять їхати до Америки. 48a—

5) Продає і купує доми і ґрунта як в Америці так і в старім краю.

6) Занимаєсь вишукуванем і стяганем спадків в кождій державі.

7) Асекурує доми і меблі від огню.

ІНФОРМАЦІЇ ВСЯКОГО РОДА БЕЗПЛАТНІ.

З правдивим поважанєм,

T. J. HRYCEY & CO.,

NOTARY PUBLIC—EUROPEAN LAW AND INFORMATION OFFICE—REAL ESTATE STEAMSHIP TICKETS,

329 SO. 4th STREET, PHILADELPHIA, PA.

Канцелярія отворена кождого дня від 9 годин рано до 9 вечером, а в неділї від 2-ої до 6-ої пополудни.

ДО ГАЛИЧИНИ і БУКОВИНИ ПОСПІШНИМИ КОРАБЛЯМИ

через

АНТВЕРП ГДАНЬСК і ГАМБУРГ РОТЕРДАМ

ІНШІ ПРИСТАНІ віділе найскорше кождий хто зажаже шифкарту тепер, поляк число повертаючих до краю з кожним днем зростає в наслідок чого забезпечене місця на кораблях коли відходять на пізнійше спричинить не мало труду до відїзду. Від довгих літ ім. Григорія КУНАЦЕВСЬКОГО є майже кождому звісне, котрий яко представитель всіх корабельних ліній як в минувшині так і тепер не жалує своєї чесної услуги для наших людий це лише в продажі шифкарт, але також і в инших справах, які дотикають не одного з наших родимців, на прямір:

ПАСПОРТИ АПЛІКАЦІЇ

приготовляємо в нашім бюрі а також на жаданнє пересилаємо тим, що живуть в других місцевостях.

ГРОШІ ПОСИЛАЄМО

до всіх частий світа по найнизшій ціні щоденного курсу, а за скоре і безпечне доручене даємо необмежену ґаранцію.

ШИФКАРТИ ДО КРАЮ

висилаємо тим, що желають виїхати до Америки.

Хто желає спровадити когоснебудь з світу нашим шифкарти не вінка дає а замовить передплачену шифкарту сейчас, бо виїзд з старого краю до Америки тільки що зачався.

КОРИСТАЙТЕ З НАГОДИ!

G. KUNASHEVSKY,

179 EAST 3RD STREET, NEW YORK, N. Y.

ДОБРІ ВІСТИ З ГАЛИЧИНИ

Ми посідаємо ріжні і многі потвердження з ГАЛИЧИНИ, що гроші нами вислані ЗІСТАЛИ ВИПЛАЧЕНІ В КОРОТКІМ ЧАСІ.

Наші давні костумери поновляють знов свої замовленя на висилку гроший, БО ІХ ПЕРШІ ПОСИЛКИ ЧЕРЕЗ НАС ЗІСТАЛИ ВИПЛАЧЕНІ.

Дайте нам нагоду переслати і Ваші гроші та доказати Вам, яка є наша обслуга.

MECHANICS TRUST COMPANY

WEST 8th STREET, BAYONNE, N. J.

M. A. KAMINSKY, Mgr.

МАЛО є ТАКИХ
УКРАЇНЦІВ СЕРЕД СЛАВЯН В АМЕРИЦІ, КОТРІ БИ НЕ ЗНАЛИ, ЩО

BOSAK STATE BANK
SCRANTON, PA.

Є ТИМ СЛАВЯНСЬКИМ БАНКОМ,
ДЕ МАЄТЕ СВОЇ ОЩАДНОСТИ В НАЙБЕЗПЕЧНІЙШИМ МІСЦІ,
ДЕ ВАШІ ГРОШІ МОЖЕТЕ СКОРО І ЛЕГКО ПЕРЕСЛАТИ ДО КРАЮ,
ДЕ МОЖЕТЕ КУПИТИ ШИФКАРТУ НА НАЙЛІПШІ КОРАБЛІ,
ДЕ З УРЯДНИЧИМ ЗНАННЯМ ВИРОБЛЯЄ ДЛЯ ВАС КРАЄВІ НОТАРІЯЛЬНІ СПРАВИ.

В кождій потребі звертайтеся все до: 54—

BOSAK STATE BANK,
SCRANTON, PA.

ДОРОГА НА УКРАЇНУ
ОТВЕРТА

Хочете їхати до старого краю, приїздіть або приходіть до нас а ми о призвід на виїзд постараємося до кількох днів. 48—

Посилайте гроші лише через нас.

По всякі інформації звертайтеся на адресу:

HENRY J. SCHNITZER STATE BANK,
141 WASHINGTON STREET, NEW YORK, N. Y.

ДО УКРАЇНИ
ГАЛИЧИНИ
І БУКОВИНИ

ЧЕРЕЗ
ТРИЄСТ, ГАМБУРҐ, АНТВЕРП, РОТТЕРДАМ І ОДЕСУ

Продаємо шифкарти із колійовим білетом до Відня, Кракова, Варшави, Львова і инших місцевостий, по компанічних цінах і на найлучші корабельні лінії.

Хто хоче мати певне місце на шифі, нехай сейчас пришле завдаток на шифкарту.

Виробляємо пашпорти до кількох днів і даємо всякі інформації в справі виїзду до краю і як спровадити родину зі старого краю.

Висилаємо гроші до Галичини, Буковини, угорської України і до инших країв в Европі, безпечно, певно і під повною гарантією Амерікен Експрес Ко.

По всякі інформації пишіть або зайдіть до нашого бюра, а пораду у всяких справах дістанете зовсім даром. 58—

ARMIN HERZEG,
127 WASHINGTON STREET, NEW YORK, N. Y.

ВЕЛИКА ПАРТІЯ НАШИХ ЗЕМЛЯКІВ ВЕРТАЄ ДО КРАЮ ПІД ОПІКОЮ ПРОВІДНИКА

Український Банкер ГЕНРИК К. ЗАРО посилає велику партію наших земляків під опікою провідника, котрий заопікуєся людьми і завезе їх з Ню Йорку до Европи. Український Банкер ГЕНРИК К. ЗАРО рішився післати свого представника в тій цели, щоби всі, котрі їдуть через його Банк, не мали ніяких перепон в дорозі з Ню Йорку до рідного краю. Представник українського Банкера ГЕНРИКА К. ЗАРО буде також наглядати, щоби багаж не затратився в дорозі, тілько щоби в цілости і в неушкодженім стані дістався на місце призначення. — Всі, котрі бажають прилучити ся до тої партії, нехай зараз зголосяться до українського Банкера ГЕНРИКА К. ЗАРО.

СПРОВАДЖЕНЄ З КРАЮ.

Представник українського Банкера ГЕНРИКА К. ЗАРО постарається відвайти в старім краю ті родини, що їх наші Земляки хотять спровадити з краю до Америки. Він поможе їм виїхати до Америки, а також виплатить їм гроші, які наші Земляки передадуть через представника, на руки уповноважненого українського Банкера ГЕНРИКА К. ЗАРО. 48—

Тому, то всі, котрі хотіли би спровадити своїх кревних або знайомих до Америки, або котрі би хотіли доручити їм гроші через нашого представника, нехай негайно зажадають інформації від українського Банкера ГЕНРИКА К. ЗАРО.

ПЕРЕСИЛКА ГРОШИЙ

Уповноважений український Банкер ГЕНРИК К. ЗАРО посилає гроші телеграфічно або почтою по найнизшім курсі.

ВИМІНА ГРОШИЙ

Уповноважений український Банкер ГЕНРИК К. ЗАРО завсіди має в запасі обильну скількість золота, срібла і паперових гроший, які продає по найнизшім щоденнім курсі.

КОЛЄКТОВАНЄ ГРОШИЙ

Уповноважений український Банкер ГЕНРИК К. ЗАРО помагає Землякам сколектувати зароблену платню і всякі инші гроші, які їм з якоїнебудь причини не виплачено.

ЛІБЕРТИ БОНДИ

Ліберти Бонди купує по щоденнім курсі.

ПАШПОРТИ

Український Банкер ГЕНРИК К. ЗАРО має спеціального урядника, котрий даром дає всякі інформації в пашпортових справах і помагає в найкоротшім часі дістати пашпорт.

Голоситься особисто або пишіть до:

HENRY C. ZARO, Banker
39 COOPER SQ., NEW YORK, N. Y.

ЯКІ Є НАШІ СОЦІЯЛІСТИЧНІ „РЕВОЛЮЦІОНЕРИ".

Посол Семен Вітик належав за цілий час української нашої державности в Галичині і опісля на Україні до одиниць, які своєю деструктивною діяльностю нищили нашу державу. Величезна пайка відвічальности за катастрофу паде і на нього.

Але прибувши до Відня, посол Вітик, зрештою старається сю відвічальність відвернути від себе шляхом нападів і лаянок на український національний табор.

Одним з найбільших закидів, якими галицькі социял-демократи воюють проти других українських партій в Галичині, се **закид австрофільства.** Виходило-б, що вони самі були страшні противники Габсбурґів і Австрії. Тимчасом, кождий знає, що найбільші стовпи австрофільської політики за час війни були якраз українські социял-демократи.

Якраз найшлася в руках віденського тижневника „Український Прапор" фотографічна знимка двох документів, писаних рукою посла Вітика. Одна з них, се відбитка прошення до австрійського ц. і к. міністерства війни, в якому посол Вітик предкладав свої услуги; друга — се відбитка початку і кінця брошури, яку він для підперти прошення написав.

Один і другий документ подаємо в дослівному перекладі. Нехай вони говорять самі за себе. І нехай покажуть, що за одиниці, і з яким характером поталанила нам доля мати инколи серед нас на чільному становищі.

Дослівний переклад подаяни звучить:

Високе ц. і к. Міністерство!

Я вибраний вже двічі з виборчого округа Дрогобич-Самбір-Старий Самбір-Турка-Болигород-Лютовиска і заступаю понад 300.000 мешканців, майже без виїмки селян і робітників. Отже тепер, в тній важній для історії Европи й Австрії годині, предкладаю **Високому ц. і к. Міністерству** свої услуги. Зазначую, що се я зробив зараз з початку війни і переговорював з полякій мною справі з ц. і к. Військовою Командою у Львові, одначе наступаючі скоро одна по другій події, перешкодили мені розпочати мою саме тоді умолену діяльність. Моя ціль серед народу, а головно серед селян, дуже знане, бо я звик був брати активну участь у всякому знатнійшому народньому русі, а навіть деяким з них я давав почин та кермував ними.

Досвід війни вчить нас, що московські агітатори найшли у дрібної частини галицького населення послух. Тих селян названі агітатори обманили.

На грозячу російську небезпеку я звертав увагу—властий усе, як тільки до того була нагода, головно одначе в парляменті, як про се сідчать мої тут залучені промови. Словом і письмом, на зборах та в летючках, побоював я загрожуючих нам Москалів як найбільших ворогів Австрії і Українців.

Моїми силами може Високе ц. і к. Міністерство розпоряджати осьяк: Що правда, московські агітатори сидять під ключем, одначе їх пропаганда перетягнула на свій бік частину населення. З огляду на се заявляю, що я готовий їти в краю з місця на місце та **навчати зібраних селян про силу та значіннє Австрії і її армії, про доброзичливість нашого Монарха (?!?) і нашої держави для української нації та про гноблення українського елементу царизмом, а пануючі в деяких кругах народу фальшиві думки справити в їм обовязів українських встрашів, горожан супроти держави й Династії.** Я також готовий поїхати на Україну, з якою вязали мене через ряд літ організаційні інтереси, **аби там популяризувати ролю Австрії для цілої української нації.**

Притім позволяю собі додати, що в моїй агітаційній роботі ніколи не буду торкатись партійних інтересів, а мати-му на оці виключно тільки австрійські, які містять в собі і українські.

Українському народови в Австрії й Росії не достає в сій історичній годині інформаційних вісток, які мали би його змести на правильний шлях. Тому позволяю собі предложити зладжену мною в українській мові, а рівночасно долучену в німецькому перекладі брошуру, написану з огляду на теперішне положенне, аби її у відповідній скількости надрукувати та поширити відтак серед українського населення.

Тому, що я володію також російською мовою, хочу радо посвятити свої сили для бажаної справи.

Якщо ц. і к. Міністерство згодилося би на сю пропозицію, то мусіло би також евентуально подбати про справленнє подорожної легітимації або перевозних середників, а також про асистенцію.

Відень, 23. грудня 1914, підписано) **Семен Вітик,** Відень 1. Готель Розль.

ВИІМКИ З БРОШУРИ П. ВІТИКА.

Спаситтель наближується. — Отверте слово до українського народу на Україні. — Написав **Семен Вітик,** посол до німецького парляменту.

Рекуть німаки, надають кулі і течі кров. Побідоносно йдуть війська Австрії й Німеччини вперед. Вони вже побідили Бельгію, здобули велику твердиню Лєж, заняли бельгійську столицю Брукселю, захопили французні твердині Намур й Антверпію і наступають прямо на столицю Франції, Париж. З двох сторін, з півночі й полудня загрожують вони французькій столиці.

Вже війска Австрії й Німеччини заняли велику частину російської Польщі. Австрійська армія відносила сьогодня побіду над російською армією під Краснком. Наші війска заняли Томашів. Замостє і посунулись аж під Іванґород та Варшаву.

Німецький генерал Гінденбурґ загнав цілу московську армію в болта і ген понад 100.000 Москалів в полон. Московський великий князь Микола Миколаєвич і генерал Ренненкампф спасили перед полоном тільки скорою втечею в перебрию.

Часть російської армії дістала, правда, Східну Галичину, одначе хоробрі австрійські війска прогнали вже з рижних міцнівостий. Біля Перемишля знищили вони цілу російську армію, яка втратила понад 80.000 людий і т. д.

Кінчиться брошура ось якими окликами:

Підтримайтеся! Будіться з нами!

Нехай живе наш найвисший вожд Цісар Франц Йосиф І.!

Нехай живе його вірний Приятель, Цісар Вільгелм II.! і т. д.

Супроти австрійського цісаря — пише „Український Прапор" — який за 60 літ свого панування наків страшного лиха українському народови в Галичині, виступав в такому рабському тоні не якийсь монархіст, не член якоїсь „правої" партії, тільки — **Семен Вітик, голова „Трудового Конгресу",** співвидавець **„Боротьби",** в якій разом з Безпалком обкидав болотом всіх без виїмки діячів українських; який і досі, вибрає тогу „революціонера". Се не одинична поява в тій групі відомих дикідників. Бо спільник п. Вітика, петлюрівський міністер праці Безпалко, в часі війни виголошував теж найбільш рабські тости в честь цісаря Вільгельма. А потім з грязю мішав і мішає кождого, хто відважився мати инакшу думку. Так виглядають у свойому нутрі ті крикуни, що затроюють нашу політичну атмосферу.

З БУКОВИНСЬКОЇ УКРАЇНИ.

Невідрадні вістки доходять нас з Буковини. Як ми вже раньше доносили, румунський уряд розвязав усі національні ради на Буковині, між ними і українську та взагалі старається задушити кождий сміливійший прояв українського життя. Учителів Українців силують Румуни вчити румунської мови, хоча діти сеї мови цілком не розуміють. Правительство недозволює на віднову читалень і просвітних товариств, які істнували до війни. На Буковині обовязує вже новий земельний закон, який видає українську землю в руки Румунів. Над мужиками ще не перестають знущатися за укривання стрільців з 113 рум. буковинського полку, який ще дня кінці грудня підніс повстання в Чернівцях проти румунської влади. Повстання булоби вповні вдалося, колиби не другий румунський полк, якого старшини приобіцяли строгу невтральність, однак в послідному менті, за намовою полковника Равінаро зрадили Українців і оружно виступили проти повстанців. Богато наших старшин було розстріляних, решта скривається ще тепер в Бесарабії і на Буковині.

ПОСМЕРТНЕ.

(Слово над могилою московської чорносотенної газети „Ґрізнь").

Панове! Він здох!.. Здох, як здихають усі порядні часопиші: непорозумінє з грішми, може й звичайна їх крадіж, про се ще мае вияснити який історик, а з сього непорозуміня вийшла його смерть.

Усі порядні часопиші завше здихають від „недугогрошей".

Догадуються, що від сієї слабости протягнув ноги і він, **„Призывъ".**

Та нам з Вами, Панове, все одно, від якої недуги він здох. Річ у тім, що людство, особливо Російське, з утратою „Призыву" — утратило одну, так сказати, праву руку. Навіть більше — обидві ноги!

При його житю, коли, бувало, візьмеш його в руки, гляненш на одну нагину — **„Призывъ"** — тобі зараз такі вичуває спонукають „бодлое величіє" Росії: князі, графи, барони, дворяне, а ранійше всіх — о, Господи! — „Его Императорское".

Нам, що неблаго чи волею опинялися тут, заграницею, які просиділи в полоні аж й по пять з лишнім років нам кажу, не відчуваючи присутности графів, та князів Російських було страх як тяжко жити, тим більше, що пайка хліба стала дуже маленька.

Ми всі молимо Бога, щоби як найскорше вийс він нас у рідній краю, до наших владик, князів і баронів.

Сталась революція. Усі князі пропали, хто куди!

Кількоро їх ощасливили нас своїм приїздом до Німеччини і **„Призыву"** до нашого щастя підлив тільки оливи в огонь.

В кожному числі я, приміром, вичитував, що він є справжній „істинно-русскій" барон, граф, князь і дворянин.

Вся та тверда і непохитна віра в відбудову Росії, котру він у кожному числі як дуже на тарілці підносив своїм читачам — наповнила нас, Панове, радістю і надією.

Він своїми передовними уміли заставити мужицьке серце битись за панову, приміром, „жидьотку". І в певний, що Ви, Панове, прочитавши любу його передовицю, з першого-ж разу, не задумуючись відділи-б своє життє, аби тільки якийнебудь граф або князь міг за него пригадати собі білу, приміром, „жидьотку".

Се вказує на його талан бити по людських нервах, приводити людий до одного „знаменателя".

Аж крім того, у нього були ще й інші таланти.

В кожному числі він, піймавши Бога за бороду, показував що то є, той Бог. І як не крути, як не верти, а він таки да, був правий: своїми передовиними він самого Бога підкупив і коли би не здох — Росія була-б.

Але се ще не все.

Инколи у нього виходили статейки, спеціально призначені жидам, хоч він і прикривнене іншою „мишенью" — „голосом Росії".

Читаючи їх — зразу аж в колінах трясло від того русского духу, який заводив вказівки на те, що русский богатир не спить і в любій момент жидові кишки випустить.

Отже складім до купи усі його прикмети: радовість, набожність, патріотизм, хоробрість, „правдомовність".

Хоч усе се купи й не держиться, але се й є те, що ріжнить його і виносить, як вода суху тріску на верх сучасного житя.

І так несподівано здох! Залишив тілько нерішених справ! Хто тепер їх рішить? Хто займе його місце? Хто дасть тому богату й корисну „пищу" положенним, приміром? Остались вони, горемики, „Голосу Росії" та „Шляху" на поталу. І сих дві часописі доконають, бідних полонених. Вони зроблять з них — одна „самостійниковъ", а друга так званих „демократів".

„Призывъ" здох, не вспівши переконати полонених і зєднати їх до купи.

Тільки се й можна поставити в вину покійному. Але... „мертве бо сраму не имуть", а покійний не мав його й за житя.

Спи-ж ти вічним сном і не пробуждуйся з нього!

Синєжупанець.

ФАРМИ В СТЕЙТІ НЮ ЙОРК.

52 акрів доброї землі, 1 акер ліса, 6 миль до кари і зелізниці, 1 миля від школи, дім з 7 кімнатами. Побіч дому вода, стайня, хлів і курник; 5 коров, 2 клівки, 2 коні, 200 курий, 30 кріликів, індики і рільничі знаряди. Ціна $3.500; готівка $1.500, решта на 5-процентову сплату. 63

По близші інформації прошу писати:

S. DYMINSKI,
Box 150, Herkimer, N. Y.

або приїхати особисто до Herkimer, N. Y., або до Utica, а звідси стрітаємо до Herkimer.

5 ПІСЕНЬ ЗА 5 ЦЕНТІВ!

1) Український народний гимн.
2) Американський гимн.
3) Боже великий єдиний.
4) Марш Соколів.
5) Марш Січовий.

Належитість враз з замовленем просимо слати на адресу:

„SVOBODA"
83 Grand St., Jersey City, N. J.

ШИФКАРТИ!

РОДИМЦІ!
Коли хочете їхати до краю то вдайтесь до нас. 51,54вк63

ПАШПОРТИ ВИРОБЛЯЄМО ЗОВСІМ ДАРОМ.
ПРОДАЄМО ШИФКАРТИ на всі корабельні лінії.
ПОСИЛАЄМО гроші до старого краю, тепер доходять безпечно, певно і під повною гарантією, бо Амерікан Експрес Компанія дає запоруку 18.000.000 долярів.

Пишіть отже або зайдіть до нас у всяких справах, а отримаєте чесну і зовсім даром пораду. Пашпорти виробляємо в короткім часі.

EUROPEAN STEAMSHIP AGENCY,
115 First Street, New York, N. Y.

Др. КАУФМАН ГОВОРИТЬ ЗО УКРАЇНСЬКИ

Єсли хочете совісної поради в якій небудь Вашій недузі, приїдьте до д-ра КАУФМАНА, з ним в рідній мові поговорите, він Вам скаже відразу, і пізнаєте ся на Вашій недузі, чи Вам лічене що поможе.

Др. Кауфман ЛІЧИТЬ всі отсі недуги: МУЖЕСЬКІ І ЖІНОЧІ. Задуху (астму) лічить новою машинною приміняючи електрику і помповане воздуху. ДР. КАУФМАН лічить затроєня і неправильности крови, ревматизм, ломане костий, болї голови, запороти, болї кришки, недуги жолудка, катар легких і жолудка, нирок, міхура, паралїж, випадане волося. Лічить всї жіночі недуги, яко АКУШЕР СПЕЦІЯЛІСТ ЛІЧИТЬ УСПІШНО ІНФЛЮЕНЦУ І ЗАПАЛЕНЄ ЛЕГКИХ.

S. M. KAUFMAN 111 E. 7th STREET, NEW YORK CITY

Год. офісові: що дня від 9. рано до 8. веч., в неділю від 8. рано до 4. пополудни. — Телефон Оччаго 8382

КОЛИ ВИ Є НЕДУЖІ

ДР. РУССЕЛЬ

Першою річею, яку Ви хотіли би знати є „ДЕ НАЙТИ ДОБРОГО ЛІКАРЯ".

Коли Ви звернете свої кроки до офісу Д-РА РУССЕЛЯ, 176 EAST JEFFERSON AVE., ОДНІ ДВЕРІ НА СХІД ВІД ВУДВАРД, ДЕВЕНЮ, ДЕТРОЙТ, МІШ., там найдете без втрати часу ДОСВІДЧЕНОГО СПЕЦІЯЛІСТА, за котрим Ви шукаєте. Коли найдете у Д-РА РУССЕЛЯ, Ви побачите, що він дуже старанно досліджує стан Вашої недуги, щоби відвайти докладно де і нащо Ви терпите. Його офіси є заосмотрені найновійшими науковими апаратами. При застосованю і широкому знанню недуг самим даром Руссельом, всякі ошибки є неможливі.

МОЇ ЧУДОВІ УСПІХИ

в леченю недуг як острих так і хронічних, є наслідком того, що я досліджував сі недуги через ціле моє житє. В додатку мої офіси є заосмотрені в найновійші інструменти і прилади, електричні, вібраційні і механічні, і не надитеся нічого, що лише може бути корисне для моїх пацієнтів. Коли мене відвідаєте сейчас, то будете могли оцінити, чи Ви повинні чекати дальше аж промине всяка надія до вилічення себе з недуги, без згляду який є її стан або як вона довго триває. Затим коли хочете лістати вилічені, наука і досвід приверне Вас знов до сили, здоровля і щастя

ПОРАДА І БАДАНЄ ДАРОМ.

ГОДИНИ ОФІСОВІ: від 9-ої рано до 8-ої вечер. В неділі від 10-ої рано до 2-ої пополудни.

DR. RUSSELL, 176 EAST JEFFERSON AVE., одні двері на схід від Woodward Avenue. DETROIT, MICH.

Звісний Dr. GREY Спеціяліст

ПОНАД 30 ЛІТ
В ШТУЧНІМ ЛІЧЕНЮ ЕЛЄКТРИКОЮ
БЛИЗЬКО
117 E. 17th St., UNION SQUARE New York City.

Він уже вилічив тисячі людий і бажав би і Вас вилічити, коли терпите на нирки або міхур, скірну недугу, сечму, пропуклину, гемороїди, фістулу, ревматизм, невралгію, нервовість, болї крижий, слабости носа, горла і жолудка, кашель, застуду, запалене легких або всяку иншу хронічну недугу. Коли лікар, який лічив Вас ще не вилічив Вас, ідіть до добре звісного і давно основаного офісу д-ра Грея, бо він вилічить те, чого другі не могли.

ПОРАДА ДАРОМ. — ЛІКИ $1.00.

За професійну обслугу числить низькі ціни.
Години: від 9-ої до 8-ої; в неділі від 9-ої до 3-ої.

ХОРІ МУЩИНИ

або женщини, котрі терплять на нервовість, на хронічні або застарілі слабости нехай зайдуть до др. Кауфмана, спеціяліста, під ч. 607 Маркет улиця, Філядельфія, Па., і забудуть свої клопоти. Він має 20 літ досьвіду і спеціяліст може скорше відкрити причину наших дійсних клопотів. Він може Вам дати поміч яка в короткі приверне Вам нове добре здоровля.

Він має в своїм офісі всі нові апарати до огляднів, зорок, як ЕКС-РЕЙ машину і инше, а як так випосажений, що може робити розклад крови, аналізу урини, та инше.

Він має нові електричні апарати для обсушу людий на сальнуючі слабости!

СТЕТІК ЕЛЄКТРИСИТИ—На нервові клопоти.
ОЗОН ІНГАЛЕЙШЕН—На всі зорока легких, бронхітіс і катар.
ЕЛЄКТРІК ОСКІЛЛЕРТОР—На болї нирок, жолудка, внутренностей, хребта і инше.
ГАЙ ФРЕКВЕНСИ ВАОЛЕТ РЕРІ—На ревматизм, анальоне, нервість і подібні слабости.

Читайте, що говорить вдячний пацієнт по тім, як його лічив терев короткий час др. Кауфман:

„Мій дорогий доктор Кауфман:

„Велика дяка Вам за вилічене мене во короткім ліченю.

„Мій клопіт був сей, що я мусів вставати в ночи 5 або 6 разів відливати воду і чувем при сім великий біль. З тим прийшов я лічити ся. Я сказав Вам, що я терпляю ся се від 18 літ і Ви мене лічили від Авг. 29. до Окт. 20 1919 і вилічили мене зовсім докладно.

„Кождий, котрий має хороби сего рода, повинен йти до Вас на ліченю, я я певний, що скоро буде вилічений.

„Дуже вдячний Вам за се, що Ви зробили для мене.

Ваш пацієнт,
(Адреса на жадане). „No. 8862—H. Лайон".

Dr. CAUFFMAN, 607 MARKET STREET, PHILADELPHIA, PA.

Кождий мущина і женщина, які є хорі, можуть мати оглядини безкоштовно даром, повних оглядин і поради є безплатні. Години офісові від 9. рано до 8. вечер. В неділю від 10. рано до 1. пополудни.

НЕДУГИ МУЩИН

Я є одиноким спеціялист нищу мужеських в Пітсбурґу, котрий говорить по українськи.

Найдовше істнуючий, найуспішніший і заслужуючий на довіре спеціяліст недуг мужеських, котрий уже своє знане і довголітну практику віддає для услуги недужим.

DOCTOR LORENZ

11. поверх, фронт.

644 Penn Ave., Pittsburgh, Pa.

Урядові години: Щодня від 9. рано до 8. веч. В Пятницю від 9. рано до 8 веч. В неділі від 10 до 2.

SANTAL CAPSULES MIDY

МОЧОВІ ВІДХОДИ

регулює в 24 годинах

Кожда пачка має напись з MIDY

Уникайте підробів

ДР. ІВАН СМІТ

ЛІКАР УКРАЇНЕЦЬ — СПЕЦІЯЛІСТ ОПЕРАТОР.

ДОКОНУЄ НАЙТЯЖШІ ОПЕРАЦІЇ МУЩИН, ЖЕНЩИН І ДІТИЙ, СПЕЦІЯЛЬНО ПРОПУКЛИНУ (Т. С. КИЛУ), ЛІЧИТЬ З ПЕВНИМ УСПІХОМ РЕВМАТИЗМ, НЕДУГИ ЖОЛУДКОВІ, СЛІПУ КИШКУ, ГЕМОРОЇДИ, ГРУБІ ЖИЛИ, НІС, ГОРЛО, УШИ І ИНШІ НЕДУГИ МУЩИН І ЖЕНЩИН, ЄСЛИ ХТО НЕ МОЖЕ ПРИЙТИ ДО МЕНЕ, ТО НАПИШЕ ЛИСТ І ОПИШІТЬ ВСЮ ВАШУ НЕДУГУ, ЗАЛУЧІТЬ МАРКУ НА ВІДПОВІДЬ.

Dr. JOHN SMITH, Jr.,
327 EAST 17TH STREET,
NEW YORK, N. Y.

Години урядові: 12—2 попол. і від 6—8 вечер, а в неділі і сьвята від 10-тої рано до 2-гої пополудни.

Телефон: Stuyvesant 4493.

РАЗ В ТИЖНИ СЕ МОЄ ОДИНОКЕ ЖАДАННЄ.

Воно є старозвичаєве без сумніву, але старі люди, котрі вірять в зіля, є здоровші як мудрі молодики нинішнього дня. Коли хочете бути щасливі, пройдіть вперед здоровле — уживаючи чистого, з ріжнородного зіля ліку, який легко урегулює кишки, усьвіжить печінку, прочистить нирки, споможе травленє, насолодить жолудок, прочистить і поможуть кров і обновить Ваше здоровлє, — такий варто ужити раз або два рази в тижни. Болгарський Чай на Кров є инші улюбленим ліком домашним для міліонів щасливих родин. Лікарі поручають його. Всі аптикарі продають його. Я особисто вишлю Вам велику домашну коробку, оплачено і обезпечено, за $1.25, або три коробки за $3.15; шість коробок за $5.25. Адреса: H. H. Von Schlick, Pres., Marvel Products Co., 29 Marvel Building, Pittsburgh, Pa. 56,59,63,65

Довгота 6 цалів і ¾

ПРАКТИЧНЕ ШИЛО ДО НАПРАВИ

Найлучший знаряд який Ви повинні мати для дому і стайні. Направите ним упряж, черевики, чоботи, міхи, карпети, дехи, і взагалі все. Воно шиє дуже скоро, а навіть лучше ніж машина. Ціна $1.50 з додатком 25 ярдів шевської дратви і дві ігли (проста і закривлена). Ігли суть рівчисті до занимання дратви. Не посилайте ані цента, лише се оголошенє і свій виразний адрес, а заплатите при отриманню. Звертаємо гроші на жаданнє. 44св—

PEOPLE'S SUPPLY CO., Dept. 93, Box 51, Sta. D, New York, N. Y.

PITTSBURGH

Мущини, женщини і діти є лічені від ріжні недуги без ніяких результатів відчас коли їх дій синій клопіт лежить в червеним хробаку зв. солітер.

ПРИСУТНІСТЬ ЙОГО ОБЯВЛЯЄЬСЬ:

Острі болі в жолудку і кишках, обложений язик, млоєнє часте пльованє, у грата пветиту в частим відчуванем то лоду, бите серце, болі голови, завороти, шум в ушах, чорні обвідки під очима, омлаванє від порожного жолудка, блідість лиця, нервовість, утрата любиці, отяжілість членів, пригноблене і т. и.

ВИДИМІ ОБЯВИ: Уходять дрібні частини солітра. 57вс68

Наша метода прогнанє солітра про тягом кількох годин без втрати часу взагалі або роботи. Терплячі зголошують ся до нас зі всіх частин Заучених Держав. Коли хочете вилужити, голосіть ся сейчас.

DOCTORS' LABORATORY,
Fourth Floor, 708 PENN AVE.,
PITTSBURGH, PA.
Також
155 STATE STREET,
2nd Floor, HAMMOND, IND.
ГОДИНИ: від 9-ої рано до 8-ої вечер
Неділі: від 9. до 12. в пол

ШЕВЧЕНКІВСЬКЕ СВЯТО ПО ТАБОРАХ ПОЛОНЕНИХ У НІМЕЧЧИНІ.

Берлін, 20. цвітня, 1920.

Як і треба було сподіватися, українські громади по таборах полонених у Німеччині відповідно Я із зрозумінням громадського обовязку перед великою постаттю великого поета-громадянина святкували 58 роковини смерти Т. Шевченка.

Не дивлячися на важкі умови свого життя, на брак грошевих засобів, на відсутність місцями, досвідних проводників і на инші несприятливі обставини, Українці полонені не забули згадати Великого Тараса „не злим тихим словом".

По відомостям, які мають в Українській Військовій Місії, в 43 укр. громадах відбулося се свято: в инших урочисто й сумно, в других скромно й тихо. Але й там і тут згірше воно було поучтене великої поваги до нинішної любови до того, хто все своє життє боровся за визволенє „рабів", долю яких так безсумнівну нагадує на сучасних „рабів-полонених".

І в сі хвильки, що присвячені були спогадами про життє поета, про його працю і вагу його генія, про заподіяні йому страждання й кривди, відчули як найразславніше полонені своє власне горе, свої незаслужені муки й кривди і через се так поважно й чудо спочинилися до свята.

Порядок його майже кругом був однаковий: реферат, читанне творів великого поета, хорові співи, декламації і нарешті в таборах театри (де вони маються) вистава його поеми „Назар Стодоля". Тільки в таборі Зальцведелі відбулася вистава поеми „В Чарасов ніч" (в 3-будьторіч-ненного Кобця). До сієї вистави Драматичне Т-во в Зальцведі „Молода Українська" дуже серіозно готувалося. (Це далеко до свята чого-то). Ролі поемів дуже старанно працював над ними і т. д. Через се і через загальне також позвалєнє відношення до театру з боку всіх останніх членів т-ва, виставі зробила велике враженє на полонених.

Крім святкования в театрі, таборова-зальцведельска школа заходами її директора д. Литовченка улаштувала три літературні вечірки, присвячені рефератови й читанці творів великого поета. В першій вечір (9-го березня) д. Костенко прочитав реферат, присвячений біографії Шевченка і розбору його творів, а також твір поета „Іван Гус". На другий вечір (10-го березня) д. Матник — „До живих і мертвих" і на третій (11-го березня) т. Замошників прочитав „Гайдамаки". На вечірках крім вчителів, учнів і представників таборової адміністрації з полонених було кожний раз по над сто пятьдесять слухачів.

Нойгамерська громада також улаштувала свято, яке відбулося 12 березня. Дуже свято був д. Троєвський, який приклав богато праці для того, щоб свято вийшло як найкрасше. Програму свята складали: декламациї, читанне творів поета, хорові співи і вистава „Назара Стодолі". В кінці свята вся громада вставала на пам'ять борців, що в боротьбі за Визволенє України вставанем, а хор після свого з великим підйомом і ентузіязмом проспівав „Ще не вмерла Україна" і „Ви жертвою впали"...

В т. Зольтав був прочитаний реферат про життє поета, духова орхестра „молодих українців з-під марш", а потім було відбулася вистава „Назар Стодоля".

Українці-громадяни в таборі Целле 9-го березня вивісили оголошенє: „В память 58 роковин смерти великого поета і борця за волю Т. Шевченка 10. березня відбудеться українська вистава „Назар Стодоля" і концертовий відділ з піснями й декламацією". Голова громади д. Миниченко декламував перед повною залою реферат „Сон", „Минають дні", хор співав „Заповіт", „Реве та стогне", „Закувала та сина зозуля". Свято зробило велике враженє на полонених. „Дуже рад, що нам вдалось се велике для нас свято провести тихо, смирно, радісно й гордо... так, що се свято для нас не буде ніколи забуте, а також для всіх громадян нашого табору".

В Цербсті 11. березня відбулася вистава „Назара Стодолі" і потім перед гостями Шевченка дивертисмент „Заповіт", „Реве та стогне", „Ще не вмерла Україна".

В т. Алтдамі 20. березня відбулося також свято. Тут Українці не мають свого театру і їм приймалося за користанне сценою в сей день „заложити" Клюмпф русскому театральному гуртожиток. Порядок свята був такий: на сцені стіл, „накритий білим, на столі портрет поета, повитий рушником і вовчасомне прапором, а внизу вінок, який „сами сплели із сосни та паперових квіток". Хор у вишиваних сорочках став навколо портрета і проспівав „Як умру то поховайте". Скоморохів „розказав про життє Т. Шевченка, про заслане, про напрямок його віршів", а д. Чепурний перед декламував „Минають дні". Після сього відбувся дивертисмент.

„Свято пройшло цікаво"...

В. Т. Бавдені в повнісьмі школи зібралася громада. Хор проспівав „Реве та стогне", „як умру то поховайте", д. Палмарчик прочитав „Катерину", „Наймичку", „Гайдамаки". Слухувся реферат про життє Т. Г. Шевченка д. Джеджеля. Закінчилося свято гимном „Ще не вмерла Україна". Присутні були дуже задоволені. На меті у громади було улаштувати в сей день виставу, але за браком кошітів і досвідних людий свого зробити не вдалося".

В т. Губен відбулося 12. березня вистава „Назар Стодоля". В т. Мекленгенсвято відбулося теж 12. березня. Зібрані були „сьвяти співи і декламації. „Святкуємо, як дозволяють нам сили й розуміние. Ми бажаємо, щоб се свято запало в глуб нашої душі і щоб воно пробудило тепер свого пророка, його правдиві слова. Схаменіться, будьте люди, бо лихо вам буде". В сих простих словах д. Колесник, як на красше слухач підтвердження того, що свято було не розвагою для полоненого, а проявом їхньої національної свідомости і щирим бажанням вшанувати і пам'ять свого незабутнього національного поета.

В т. Гамельні 14. березня відбулася вистава „Назара Стодолі", після якої дивертисмент. Сцена уявляла собою ліс і могилу Шевченка. Дві дівчини в українських убраниях вийшли на сцену і поклали на могилу вінки під звуки „Жалібного Марша". Після сього вийшов д. Новик в козацькому убранню з декламацією „На смерть великого поетової України". Відповідні декорації, жалібні звуки марша, чудова декламація, все се зробило велике враженіє на глядачів. „Не можна передати, що було з Українцями в сей момент, богато плакало, а Москалі не могли сидіти в театрі, вони виходили, але знову входили і плескали без кінця".

В т. Мінхенберзі свято відбулося в таборовій школі. В сей день учні були вільні від навчання і заняв їх спочатку вчитель д. Журавель мав реферат про життє поета й читав його твори. „Велике враженіє зробив вчитель д. Журавель від читання сих творів. І всякому запали вони в душу, бо кождий зрозумів, який чоловік був Шевченко, — він кидав хотів: виходити людий з ярма рабства, з ярма темноти. З-похиленими головами, з болем у серці розходилися слухачі. День свята був закінчений".

В т. Пархім 10. березня вистава „Назар Стодоля", перед виставою промова д. Назаренка.

В т. Заган — реферат, читанне творів поета, декламація, хорові співи „Заповіт", „Ще не вмерла Україна".

Ось так українські полонені у німецькій неволі зуміли вшанувати память Т. Г. Шевченка.

Велика честь Вам, Громадяни.

(„Шлях").

КОЗАЦЬКЕ СВАТАННЯ

на три дії.

ЦІНА 25 ЦЕНТІВ.

Замовляв висилайте враз з грішми на адресу:

„SVOBODA",
82 Grand Street, Jersey City, N. J

ФАРМА

62½ акрів, в Пенсильванії, 38 миль від Філядельфії, з чого 56 акрів найлішої плодовитої землі, рівнини, а решта ліс і пасовисько, 42 акрів засіву, 3 акрів жита, 12 кукурузи, 10 вівса, 6 конюшини, 6 тимотки, 2 бульобів, 1 бобрків, 1 капусти, ½ цибулі, 3 сіна з конюшинюю, 7 будинків, дім мурований, камінний, дуже сильний, з ганком і пивницею, 10 румів, критий дахівцою, 8 коров зайвих раси Голштайн, 1 бугай, 1 бик, 2 ялівки тільні, 3 добрі коні, безроги, мисоу кирий і качок. За послідний місяць було 185 дал. молоко. Миля до місточка, 8 фабрик, стрічкарні, 2 милі до великого міста. Ціна $7900.00, готівки треба $4.200.00. Опис фарми гварантований.

64-65

Y. MAZURKEWICZ,
120 — 2nd Ave., NEW YORK, N. Y.

ОСТОРОГА НЕБЕЗПЕКИ

ЗАПІР

Не вільно сего занедбувати, бо нечистравні рештки їдженя затроюють кров.

Світової слави **Кальварійське Вино Лічниче** усуває з тіла всякі трійлні складники, дає Вам чистий жолудок, чисту кров, добрий апетит, спокійний сон і все те, що робить чоловіка щасливим.

Держіть все під рукою фляшку нашого ліку, звісного всім яко **„Кальварійське Вино Лічниче"**.

Памятайте, що звертаємо кождий цент, коли хто докаже, що наше світової слави **Кальварійське Вино Лічниче** не є таким як пишемо.

Ціна фляшки $1.50 і 6 центів податку.

До набуття в ліпших аптиках, у наших агентів або прямо у фабрикантів:

D. WROBLEWSKI COMPANY,
196 East 4th Street,
New York, N. Y.

ВАЖНЕ ПОВІДОМЛЕННЄ.

Горожани країв доси непризнаних аліянтами а між ними і УКРАЇНЦІ могуть від тепер вертати до краю на ПАШПОРТИ видавані АМЕРИКАНСЬКИМИ ВЛАСТЯМИ, котрі вироблене в протягу 5 днів зная Вам українська канцелярія нотаріяльна: 48—

T. J. HRYCEY & CO.,
829 SOUTH 4th STREET,
PHILADELPHIA, PA.

Голосить усіх або писемно.

Кошта пашпорту разом з потвердженнєм нотаріяльним виносить тільки 3 доляри.

Названа канцелярія продає також ШИФКАРТИ до краю і з краю.

ФАРМА.

З незвичайної причини продаю своє господарство: 60 акрів урожайної землі, з сего половина ліса і пасовиско, а половина під засів і збору сіна. Води знаходиться доволі, 2 кирниці і річка протікає через пасовиско. Малий розкиданий сад з 22 овочевих дерев і 24 цукрових дерев, яворові дерева, новий гарний дім з 7 вигідних і обширних кімнат, добра стодола, дві добрі шопи і курник. На всіх забудованях заведені громоводи і телефон в хаті, 2 добрі коні, 10 молодих молочних коров, 1 бик, 2 річні телиці, 2 безроги, 35 кур, вози, брички, упряж на коні, машини для ораня і кошеня поля, одним словом все, що є в господарстві. Ціна тілько $4.400, готовими $1.500 а решта по $100 річно і пятий процент. Товариш, не лишайте такої нагоди а станьте сейчас своїм господарем на готовій фармі, та пишіть на адресу: 63

K. MELNIKOFF,
R. F. D., REMSEN, N. Y.

МІСЦЕВІ ОГОЛОШЕНЯ.

NEW YORK, N. Y.

ТЕАТРАЛЬНІ ПРЕДСТАВЛЕНЯ.

(В сій рубриці містимо оголошеня театральних представлень, концертів і забав, не подаючи у них точок програми, імен осіб беручих участь і без ніяких поклонів).

КЛІФТОН, Н. ДЖ.

Тов. „Українська Січ", від. 182 У.Н.С. в Кліфтон, Н. Дж.

відсвятює велике торжественне свято а іменно

ПОСВЯЩЕННЄ ПРАПОРІВ

в понеділок (на Декорейшен Дей)

ДНЯ 31. МАЯ С. Р.

Ось так українські полонені у німецькій неволі зуміли вшанувати память Т. Г. Шевченка.

Велика честь Вам, Громадяни.

(„Шлях").

Про того відділу, котрий не явиться, підпадає карі яку ухвалено на мітінгу.

За добру обслугу ручить

КОМІТЕТ:
Ник. Павлишин, предс.,
Ілько Вітчик, секр.

ПРОСЬБА.

(Оголошенє).

Отсею дорогою звертаюсь до всіх кравців і знакомих мого брата, Олексу Пеленського, Україніця, походячого з місточка Комарна в Галичині, щоби вони всі звернули ласкаво прийти в поміч в його нещастю, яке приключилось йому дня 31-го квітня в місті Нью Йорку, де він прибув вимушено з Америки, щоби полагодити конечних справ пашпортових і зплачення державного податку. При сій нагоді стрінуло його двох мущин, продовжуючих до нього в його рідній мові, та по приязній розмові завели його до будинку під ч. 68 якоїсь двері в Нью Йорку на пічли. Тут сі знакомі люди дали йому якоїсь отруї а коли він обезтямився, обрабували його з трох тисяч долярів. Він до сего часу лежить хорий, нездібний до подорожи. Його ще не

DR. SPILLINGER

СТАРИЙ СПЕЦІЯЛІСТ

ВСІХ МУЖЕСЬКИХ І ЖІНОЧИХ НЕДУГ

старанно бадає і лічить.

153 EAST 18TH STREET,

NEW YORK CITY

ГОДИНИ ОФІСОВІ: В понеділки, середи і суботи від 9. рано до 8. вечер. В тих днях є безплатне бадання.

В інші дні приймається за попереднім порозумінням.

УКРАЇНІ ПОТРІБНО ЛЮДИЙ ЗІ ЗНАННЕМ

Памятайте, що коли Ви вибираєтеся на Україну, то Ви повинні їхати там зі знанням англійської мови. Коли дорога управильнться люди зі знанням англійської мови будуть там пожадані, бо Англія і Америка пишуть там торговельні інсоніи. І тому знане англійської мови для Вас є конечне і Ви важнете там вигідніше. Ну а коли би Ви і рішились остати на все в Америці, то чи Вам не потреба знати англійського язика? Ми ручимо, що по уплині 3 місяців від дня впису до нашої школи, Ви будете говорити по англійськи. Пробну лекцію і подробиці висилаємо по одержанню 10 центів грішми або марками (і канадійськими). Адреса: 30-32

FIRST AMERICAN PREPARATORY SCHOOL,

DEPT. 46, 525 W. 47th STREET, NEW YORK, N. Y.

УКРАЇНСЬКИЙ РЕСТОРАН І ГОТЕЛЬ

ПРОДАЖА ШИФКАРТ ДО СТАРОГО КРАЮ І ДО АМЕРИКИ.

Адреса: 50-62

І. ЛАЗАРЕНКО,

169 E. 4th St., New York, N. Y.

ПОВІДОМЛЕННЄ

ГАМБУРГ
АНТВЕРП
ҐДАНЬСК
КРАКІВ
ВІДЕНЬ
ОДЕРБЕРГ

Хто лише хоче дістатися до дому безпечно і вигідно, нехай перше пише до нас по раду і пояснення. Корабельні карти на ВСІ лінії до Европи. 55-

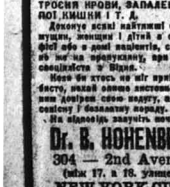
Аплікації на ПАШПОРТИ виповнюєсь даром. Помагаємо дістати всякі документи до виїзду.

Ми спровадимо Вашу родину до Америки.

ГРОШІ висилаємо і виміняємо по низькім деннім курсі.

Пишіть сейчас по безплатну пораду до

S. DE VITA
Український Банковий Дім
2105 FIRST AVENUE,
NEW YORK, N. Y.
DEPT. U-1



ДО ХОРИХ ЛЮДИЙ ПО ВСІХ ЗАКУТИНАХ ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВ

Др. Б. ГОТЕНБЕРГ, СЛАВНИЙ СПЕЦІЯЛІСТ ЗІ СТАРОГО КРАЮ

поручує всім терпячим Українцям, так мущинам як і женщинам свої усилині лікарські услуги.

ЛІЧИТЬ З НАЙЛІПШИМ І НАЙПЕВНІЙШИМ УСПІХОМ РЕВМАТИЗМ, ОСЯМ НЕДОМАГАННЯ НОЖУДКОВІ, НЕДУГИ УТРОБИ, НИРОК, ЗРУБЛЕНЄ ЖИЛ, ГЕМОРОЇДИ, НЕДУГИ ОКІПНІ, РІЖНІ ЗАТРОСИЯ КРОВИ, ЗАПАДЕНЄ СЛІПОЇ КИШКИ І Т. Д.

Докопує всякі найтяжші операції мущин, женщин і дітий в своїм офісі або в домі пацієнта, сповідаючись не на пропускану, але повною спеціяльністю в Відни.

Коли би хтось не міг прийти особисто, нехай пише листовно в повним докладом свого недугу, а дістане совісну і безплатну пораду.

Як відповідь залучить пять марок.

Dr. B. HOHENBERG
304 — 2nd Avenue,
(між 17. а 18. улицею)
NEW YORK CITY

Години офісові: щоденно від 8-ної рано до 8-ної вечер.

Телефон: 1882 Stuyvesant

НОВИНКИ

Безрадність конгресу супроти президента.

Вісконзінський сенатор Ірвін Т. Ленрут виголосив оноді в Ню Йорку промову перед тисячною членів Республиканського Комітету Нюйоркського Повіту. Бесідник скритикував остро діяльність президента Вілсона, генерального прокурора Палмера і секретаря (міністра) війни Бейкера. „Справдішної полекші щодо високих коштів поживи не буде доти, доки ми в Білім Домі не посадимо чоловіка, котрий у рядськи заінтересується потребами американського народу, і не буде всього свого часу посвячувати жаданням европейських і азійських потентатів" — говорив сенатор Ленрут.

„Конгрес — мовив він — є безрадний, коли указовлювані закони побороює президент і десятки тисяч підвладних йому урядників.

„Сенат заявив, що президент Вілсон в імени Америки не повинен згодитися, щоби всі воєнні здобутки дістались Англії, Франції, Італії і Японії, а Америка щоби поносила всі тягарі. А одначе президент старається подиктувати нам якраз таке становище.

„Як же може наступити яканебудь полекша, коли один з трох білїонів долярів, призначених на кораблі, розмарнувався, а 78 мілїонів витрачено злочинний спосіб на військові табори, і то вже по дійсним закінченню війни?

„Як же може наступити яканебудь полекша, коли президент, уповажнений конгресом закупити кубанський цукор по 9 центів за фунт, відказався від сього і дозволив свому генеральному прокураторови удатись до Луїзіяни та сказати тамошним плянтаторам, аби жадали по 17 центів за фунт?

„Як же може наступити яканебудь полекша, коли генеральний прокуратор переслідує дрібних торговців за продажу загортки по високій ціні, а лишає в спокою великих визискувачів?

„Чиж можете ви дивуватися, що пересічний податок для кождої фамілії в Злучених Державах виносить 250 долярів?

Сенатор Ленрут напав остро на президента за його намір пропеволити сенат, аби він одобрив його Лігу Держав. Він додав: „Коли президент заветує мирову резолюцію Нокса, то вина мусить упасти на його власну голову".

Український концерт в Джерзи Сіти.

Український Народний Дім (на горі міста) в Джерзи Сіти, Н. Дж., уладжує в неділю, 30. с. м., концерт, який відбудеться в найкрасшім місцевім театрі (Кіт'є театер, при Нюарк евені). Програма сього концерту складається з отсих 14-ти точок:

1. Українські народні пісні (Чи я в лузі не калина була; Ой летіла зазуленька понад море в гай; Тарнавська старенький, ми вдвох межи людьми), відспіває мішаний хор У. Н. Дому. 2. Кавінний остров (Рубінштайна) і Багателя (Бетовена), відограє на фортепяні І. Федів. 3. Учітеся, брати мої (Лисенка) і три народні пісні, відспіває М. Задулик. 4. Мазурка (Раффа), квартет, відограють: Осіп, Надя, Віра і Бронислава Стеткевич. 5. Вівера з українських мельодій, відспіває дійчий хор Українського Народного Дому. 6. Перший музичний вінок з українських народних пісень (Калінди), відограє 9-літний скрипак О. Д. Стеткевич. 7. Вязанка українських мельодій, ч. 1, (Ледельмана), відограє бандя У. Н. Дому. 8. Батько і мати (Нижанковського), дует, відспівають дві маленькі школярки: М. Миляновичі і М. Рубінович. 9. Фантазія (Гоца), відограє на корнеті проф. Ледельман. 10. Вправи хоруговими, виконає дівоча чета Січи ім. І. Мазепи; Вправи палицями, виконає хлопача чета Січи ім. І. Мазепи. 11. Ой люлі, люлі, колискова (Лисенка), відспіває вишколена сопранистка з Пойнерс, Марія Корнь. 12. Обвинки, картина етнографічна з пісних народних на хор мішаний з полученню з хором жіночими, солями і рецитацією (Колесси), відспіває мішаний хор У. Н. Дому. 13. Над колискою (Стешенка), мельодекламація, виголосить Надя Стеткевич. 14. Вязанка українських мельодій, ч. 2, відограє бандя У. Н. Дому.

Управа Українського Народного Дому виготовила програму сього концерту в формі гарної книжочки (12 сторін) і зладила соб-таку маленьку подарову до своїх гостий (з недостачі місця ся відозва не могли бути поміщена в програмовій книжочці):

До П. Т. Публики: Оголошений тут концерт вічнеться точно о годині 8-ній вечером. Проситься о спокій та уважне слуханє виголошених токок без огляду на се, чи дотична точка без більше або меньше інтересує. Пересьпане долонями перед виходом кланяєнь зв'язковацьки є шемлиє, тому що осуд про виконане може запасти доперва по висуханню програмової точки. Без огляду на те, враженє може бути і яка критика оголошена з Вашої сторони, будьте переконані, що кождий такий концерт прибліжає Вас до тої цілі, коли виконові і слухачі будуть зі себе вдоволені.

Ви бачите у нинішній програмі ріжні оголошення. Знайте, що се від людий, до яких Ви або Ваші знакомі мають довіре і до яких можете звернутися враз потреби. І тому сю програму треби старанно переховати.

Згадану висше програмову книжочку кождий гість дістане даром, коли буде входити до театральної салі. Цілий сей концерт буде тривати найменьше три години, а ціни місць є дуже низкі: крісло в льожі (бакси) коштує $1.00, крісло в партері (орхестра) 75 цнт., а крісло на бальконі 50 центів.

На сей концерт вибирається богато Американців, котрі мають охоту побачити на сцені українську культуру. Було би дуже сумно, як би наші місцеві й околичні Українці сказали собі по старому звичаю, що там без них обійдеться... Як би театральна саля світила (не дай Боже!) порожними кріслами, то нужащі були би тим звичайно здивовані і могли думати, що наш нарід не доріс до своєї власної культури. Се, очевидно, вийшло би нам на шкоду і ми відтак не мали би права звертатися до Американців зі своїми ріжнородними справами. Адже відома річ, що чужинці нас не пошанують, як ми самі себе не пошануємо.

Слід ще тут зазначити, що кожде місце в згаданім театрі є нумероване, і що концерт, без огляду на число присутних гостий, зачнеться безумовно о назначеній порі, тоще в 8-мій годині вечер.

Учитель дістав віспу, а через те шкільна дітвора мусить бути щеплена.

Ральф Е. Блод, учитель гімнастики в публичних школах у Пасейку, Н. Дж., захорував на віспу, а в наслідок того місцевий заряд постановив, аби 4.000 шкільних дітий були безпровідочно нащеплені.

Мучний визиск.

Джет Лок, економічний дорадник зелізничих братств у Злучених Державах, зложив заяву на руки Ради Зелізничої Праці, що воєнний час поглотив одну третину зиску, надаченого споживником за бочку муки, і що 90 процент сеї величезної суми опиняється в кишенях визискувачів.

Викопали передісторичну сосну.

В одній зелізній копальні у Мінесоті, недалеко жерел ріки Місісіпі, робітники знайшли в земли передісторичну сосну. Пень, галузи і шишки сеї сосни є в дуже добрім стані і на воздусі не бутвіють. Геольоги зазвичають, що се є перша того рода викопалина в історії геольоґії.

На милуванє нема силування.

Богатий громадянин міста Атлантік Сіти, Н. Дж., Говард С. Едвардс, вніс до суду подання о розвід зі своєю жінкою Джорджією. Едвардс каже, що в короткім часі по шлюбі його жінка відказалася мешкати з ним у Плезентвіл, де він має свій дім, і лишила його, перейшовши на житє до своєї сестри в Філядельфії. Він запевняє, що старався усильно розискати її назад, обіцюючи їй навіть сповнити всі домашні послугу, що мало бути „доказом його любови для цеї", але всі його заходи були безуспішні.

Німецькі далекострільні гармати.

Гармати, з яких Німці острілювали Париж з віддаленя 120 кільометрів, мали отвір дула на 21 і 23 цм. Стріляли з них під кутом 50 степенів, чим виключали перевороти в дотепнїйших понятях про балістику. Перед війною всі були тої думки, що гарматний вистріл є неможливий під кутом висшим над 35 степенів. Останний досвід показав, що стріляючи під кутом 50 степенів, осягається рідкі верстви воздуха, наслідком чого куля летить майже в порожни. Сї гармати мали з дулом 21 метрів. Їх набивано стрільними, виповненими 10 кільограмами тринітролюолю. Початкова скорість кулї виносила 1.000 метрів на секунду. Стріляти можна було з них на віддаль 128 кільометрів.

Паризький „Журналъ", який містить сї подробиці, твердить, що Німці не видали тих далекострільних гармат, а добре їх поховали. Перед кількома місяцями одна місія викрила 800 цілковито нових гармат, виробленїх вже по заключенню мирового договору. З сього приводу французькі газети твердять, що Німеччина думає про відплатну війну.

Консолідація великих канадійських компаній.

У Монтреали оповіщено дня 2. мая про консолідацію девятьох сталевих, углевих і транспортових компаній Канади в Британську Сталеву Корпорацію з капіталом 500,000,000 долярів. Кажуть, що се є найбільша того рода консолідація в британській імперії і її перевисшає лише Сталева Корпорація Злучених Держав (Юнайтед Стейтс Стіл Корпорейшен).

Як в Польщі крадуть.

Краківський „Напшуд" з 2. цвітня б. р. доносить вістку, що в таборі полонених в Ланцуті викрито величезні крадіжки, які сягають богато мілїонів. Переведено вже 20. червня с. р., о годині 2-гій пополудни в Гамрок гали. Проситься всіх членів явитись на мітингу, бо є важні справи до полагодженя. Декотрі члени із контрольної комісії не є записагалі, тоже проситься їх прийти і записатися, а по присязі будуть здавати справоздання з діяльности за 6 місяців. Також будеться вибирати новий уряд. Члени довжні мають свій довг вирівнати, бо в противному разі будуть виключені з товариства і У. Н. Союза. Також будеться приймати нових членів до товариства за половину вступного а до У. Н. Союза після статута. Член, що не явиться на мітингу, заплатить кару 1 дол., а урядник 2 дол. — М. Бурка, предс.; С. Шубеляк, кас.; М. Стахура, секр.

УКРАЇНЦІ З БОФАЛО, Н. Й. УКРАЇНЦІ З БОФАЛО, Н. Й.

ПЕРША УКРАЇНСЬКА

АГЕНЦІЯ КОРАБЕЛЬНИХ КОМПАНІЙ В БОФАЛО, Н. Й.

PLAGE & HARRIS 390 BROADWAY, BUFFALO, N. Y.

Комісіонер оф дідс і Нотар публичний. 57вч64

ПРОДАЖА ШИФКАРТ ДО КРАЮ І З КРАЮ; — ВИМІНА ГРОШИЙ, ВИСИЛКА ГРОШИЙ. — ПАШПОРТИ І ИНШІ СПРАВИ, ЯКІБИ ВОНИ НЕ БУЛИ. — КОМПАНІЧНІ ЦІНИ.

УКРАЇНСЬКИЙ БАНК СВОБОДИ-LIBERTY BANK

У ВИЛКС-БЕР, ПА., ПІД Ч. 23 НОРТ МЕЙН СТРІТ,

заложений Українцями.

БАНКОВИЙ ВІДДІЛ

приймає опашности і вкладки почнши від одного долара і платить від них 3% річних відсотків. Ті ощадности і вкладки є беспечні під кождим зглядом, бо Банк Свободи стоїть під контролею стейтових властий.

ЗАГРАНИЧНИЙ ВІДДІЛ

ПОСИЛАЄ ГРОШІ від гарантією до всіх частий світа по найнизшім біжучім курсі.

ПРОДАЄ ШИФКАРТИ на всі головні корабельні лінії по ціні дотичних корабельних компаній.

ПАШПОРТИ ДЛЯ ПОДОРОЖІ можете дістати через цей Банк на протязі 6 до 8 днів без ніяких клопотів і великих коштів.

ПОМАГАЄ СПРОВАДЖУВАТИ зі старого краю жінки, діти та инших свояків, перебуваючих в Америці інтересів.

ВІДДІЛ АСЕКУРАЦИЙНО-ЗЕМЕЛЬНИЙ

ОБЕСПЕЧУЄ від огню та від всякої иншої шкоди хати, будинки, домашню обстанову, автомобілі і т. п. 59.60ч72

КУПУЄ І ПРОДАЄ доми, фарми, лоти і всяку иншу реальність. Позичає гроші. Купує Либерті Бонди по найвисшім деннім курсі. Колектує всякі належитости.

УКРАЇНЦІ—У ВСІХ ВИСШЕ ЗГАДАНИХ СПРАВАХ УДАВАЙТЕСЯ ДО СВОГО УКРАЇНСЬКОГО БАНКУ—ДО

LIBERTY BANK 23 NORTH MAIN ST. WILKES-BARRE, PA.

Урядники Банку Свободи: ГРИГОРІЙ РУСИНКО, президента; МИХАЙЛО БАБЕЙ, заступник предс.; ЮРІЙ ЕСКО, секретар.

ШИФКАРТИ НА УКРАЇНУ

Дорога на Україну вже ОТВОРЕНА. Висилаємо сотки Українців до вітчини через Гамбург, Трієст, Відень, Львів, Францію, та другі місцевости. Шифкарти дуже тані. Зголошуйтесь особисто або листовно.

ГРОШІ НА УКРАЇНУ

Спішіть се послати гроші, бо курс тепер дуже низький. З Галичини дістаємо тисячі помішлових на отримані гроші. Гарантуємо за кождий цент. Пишіть, або зголошуйтесь особисто. 42—

ВИРОБЛЯЄМО ПАШПОРТИ НА УКРАЇНУ

За кілька днів кождому виробимо пашпорт потрібний на виїзд до України. Памятайте адресу:

УКРАЇНСЬКИЙ ДІМ БАНКОВИЙ

GOLDBERGER & GOODMAN, УПОВАЖНЕНИЙ БАНКИР,

136 EAST 42ND STREET, NEW YORK, N. Y.

РУХ У ВІДДІЛАХ У. Н. СОЮЗА.

ІСТ ЮНІСТАВН. О. Тов. „Сокіл", від. 218, повідомляє своїх місцевих і позамісцевих членів, що півчинний мітинг відбудеться дня 20. червня с. р., о годині 2-гій пополудни в Гамрок гали. Проситься всіх членів явитись на мітингу, бо є важні справи до полагодженя. Декотрі члени із контрольної комісії не є записагалі, тоже проситься їх прийти і заприсягнути, а по присязі будуть здавати справоздання з діяльности за 6 місяців. Також будеться вибирати новий уряд. Члени довжні мають свій довг вирівнати, бо в противному разі будуть виключені з товариства і У. Н. Союза. Також будеться приймати нових членів до товариства за половину вступного а до У. Н. Союза після статута. Член, що не явиться на мітингу, заплатить кару 1 дол., а урядник 2 дол. — М. Бурка, предс.; С. Шубеляк, кас.; М. Стахура, секр.

HAZLETON, PA.

Відзиваємось до Вас брата Галичани, котрі належите до гарохої число 6 в сій місцевости, і просимо Вас явитися на лоно своєї церкви і будьте раз людьми, а Ви, Українці з Friedland-у, будьте так ласкаві прибуті громадно на торжество заключення Богослуження до Преч. Діви Марії в неділю, дня 30. мая 1920 о 4-ій годині пополудни по кончитві пріщі. Також на тім закуску відбудуться наради та фотографічна знимка.

Hazleton, Pa. КОМІТЕТ.

ОХОЧІ ПАТРІОТИ!

До адміністрації „Свободи" надходить богато чисел українського тижневника

„ВОЛЯ"

видаваного у Відни. В них находиться цінний і обемний матеріял найкращих українських письменників і діячів. Числа з кількох місяців можна набути по ціні 25 центів одно.

Хто з сучасних патріотів, хотів би лишитися розрадженим з своїм у своїй місцевости і причинитись до матеріяльного споможеня сего видавництва, вволить зголосити до цим. „Свободи", або нехай пришле якусь невеличку суму грошій, а ми вишлемо такому відповідну скількість чисел і одно з ковольній работ.

Там в чужині згадане видавництво коротаєсь в браку матеріяльних средств'а розпродаженя сих чисел можна йому богато помочи.

„SVOBODA",

83 Grand St., Jersey City, N. J.

Повідомленє про зміну льокалю

Важна новина для читачів. Почавши з дня 3. мая с. р. я переніс свої офіси до будинку під 120 E. 29th St. (близько Лексінгтон Евню). Се значить, що я буду в змозі обслуговати загал по лішо як доотнер. В моїм новім будинку буду мог установити найновійші і комплетні електричні знаряди для ліченя всяких доливостий. Поміт на мою лікарську услугу став так великий, що мій попередній льокаль оказався ріжучо за малий для обслуги сильно зростаючої моєї клієнтелі. Се свідчить доказом успішности моїх метод ліченя. Коли Ви терпите на ослаблене нервів, бите серце, ослаблені легких, пропу утому, завороти, болі голови з мамчанням, ослаблене ціле тіло, тиші рани, чирики, натер, болі горла, болі молодуні і грудий? Сі недуги як і много инших є часто першим провказами наближаючої ся утрати здоровя і сили. Віддаєтесь вічним і печатках доброму лікарем.

УСПІХИ ПЕРЕДУСІМ

Лічене електричним струмом застрікуванє в кров серцевим, ланцовим і бактеріном, які в ужиттю, запевняю добрі успіхи. Попадеться мене тепер. Не відкладайте на другий день.

НЕДУЖІ МУЩИНИ І ЖЕНЩИНИ.

Не терпіть. Не зневірюйтесь. Прийдіть до мене ще нині і знайдіть на дорогу до здоровя і щастя. В многих случаях хвора недуга погіршується, коли їй недасться сейчас лікарську поміч. Віддайтесь мені з опіку. Спокористайтесь з мого довгого досьвіду в ліченю хронічних, нервових, шкірних і кровних недоливостий. Факти про те, що я помігтисячам людий повинні Вас упевнити, що і Вам помогу. Запрошуєсь Вас відвідати мене. 49—

Я ДОСИ УСПІШНО ЛІЧИВ

свіжі і хронічні долгаваности, як прим. кровні, шкірні і нервові клопоти, недуги жолудкові, кишок і печінки, також ревматизм, болі в крижех і ВЯЗАХ, болі голови, запір, завороти, пріщі і катар голови, носа і горла. НЕ ЗВОЛІКАЙТЕ, АЛЕ НАВІДАЙТЕСЬ СЕЙЧАС.

МОЯ ЛЯБОРАТОРІЯ

є добре засобленa у великий ряд ЛІКІВ для всіх недуг, які я лічу, і коли даю недужому лік, то знаю добре, що він дістане і маю певність про чистоту і силу тих ліків.

УЛАДЖЕННЄ ОФІСУ

містить найновійші ЕЛЕКТРИЧНІ, ХІРУРГІЧНІ І МЕХАНІЧНІ АПАРАТИ і я маючи повну опитність про їх застосованє можу їх уживати з великим успіхом для недужих.

ГОДИНИ ОФІСОВІ:

Від 9. рано до 8. веч., в неділі від 10. до 2

Dr. LEWIS 120 E. 29th St., New York

Близько Лексінгтон Евню.

ЗАПЛАТИТЕ КОЛИ ВИЛІЧИТЕСЬ З НЕДУГ КРОВНИХ АБО НЕРВОВИХ.

Офіс оснований понад 35 літ. Не лічимо нічого знаного. Уживаємо найліпших способів ліченя в світі. Ми ся знаємо і наші пацієнти се знають. Гемороїди рішучо лічить ся без операції і болю. Ревматизм і всі недуги крови і нервів, без огляду як старі і тяжні скоро лічить ся при помочи найновійших видатках. 104—

І подумайте над сим! Ні один долар заплатите, аж Ви пістаєте вилічені. — Години урядові: від 10. до 5. у вівторки і суботи від 10. до 8. в неділі від 10. до 1.

(близько 75-тої улиці).

HEIDELBERG TREATMENT, 1058 Lexington Ave., NEW YORK CITY.

ПРИ ПОВОРОТТ ДО КРАЮ І ТУТ В АМЕРИЦІ

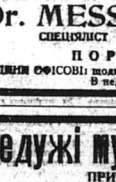
нема ліпшого ремесла від автомобільного. Я є з краю довголітний і добрий механік і шофер в Америці. Хто вивчиться в нашій школі, той стане добрим механіком і шофером. Будете нам вдячні по всі часи. Зверте ще наша школа є одно з ліпших в Америці. Уживаєть до науки всі найновійші моделі автомобілів. Денні і вечірні курси. Можете заробити 25-35 дол. на тиждень. Просимо зайти до нашого офісу і порадьтеся з нами. Офіс отворений і в неділі.

Зависуйтесь до нашої школи. — L. Stepanoff, інструктор і механік.

Для інформації наш офіс отворений в неділі до 12. г. в пол. Пишіть по катальоги

AKENA AUTO SCHOOL, 151 W. 54th St., NEW YORK, N. Y.

ТЕРПЛЯЧІ МУЩИНИ



Dr. MESSEC, 124 Ns. 8th Street, Philadelphia, Pa.

на недуги крови і скіри, вичерпанє, нервовість, притуплений і розсіяний ум, слабость нирок і мікура, слабі нерви, недуги катару і т.д.

ВИ ПОТРЕБУЄТЕ ПОМОЧИ Я ДАЮ РЕЗУЛЬТАТИ

скоро, стало і по малій ціні без перерви часу у Вашій роботі. Коли Ви не могли осягнути помочи у Ваших домашніх лікарствах з аневіру і починаєте тратити надію, зголостіся до мене, щоб я Вас вилаб і побачив, що для Вас можу зробити. Я маю 20-літну безперервну практику в медицині і оперовано в стейті Пенсильвенія лічени хронічних нервових і скомплікованих слабостий а Ви осягнете користь з мого досьвіду, бо я запоружу Вам особисто кождого чаку як Ви прийдете. Я буду лічити Вас найліпшими модерними і двуконними методами якими лиш розпоряджаю, так електричними як і механічними. Коли б я не міг після свого осуду Вам помочи, то я Вам скажу. Коли Ви в недужі, немічні, нервові або вичерпані, порадьте ся мене.

НОВА МЕДИЧНА СИСТЕМА

Електричне лічене і прямо застрікуванє кров через шіпане бензольом і серум, яких я уживаю запевняють Вас про добрі успіхи.

Dr. MESSEC 124 N. 8th Street

СПЕЦІЯЛІСТ PHILADELPHIA, PA.

ПОРАДА ДАРОМ.

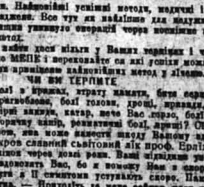
ГОДИНИ ОФІСОВІ: щоден від 9. рано до 8. вечер. В неділі від 10. до 1. в полудне.

Недужі мущини і женщини

ПРИХОДЙТЕ ДО МЕНЕ!

В якоюбудь хронічною, нервовою і долеглївою слабостию які вимагають опіки лікаря спеціяліста.

ШУКАЙТЕ ПОМОЧИ ТАМ, ДЕ Я МОЖНА НАЙТИ, і найліпше дорогою до доброго здоровя.



PROFESSOR Dr. Colhouer 717 LIBERTY AVE., PITTSBURGH, PA.

Години урядові: від 8-ої рано до 4-тої полуд., а вечерами від 6. до 8-мої.

В неділі від 10. рано до 2 попол.

ОГЛЯДИНИ НЕ БУДУТЬ ВАС КОШТУВАТИ НІЧОГО, коли відкаєте ся його чаку. Докладні ОГЛЯДИНИ підкриють Вам ПРАВДИВИЙ ФІЗИЧНИЙ СТАН і переводять Вас на добру дорогу до здоровля, попадать Вам заміни і усунуть всякі непевности.

Досьвід лїта практики. Найновійші успішні методи, модерні і електричні апарати. Переходимо ускладнені. Все тут як найлїпше для недужих людий.

Сотки мущин і женщин уникнуло операції через помиленє застосовані найновійших научних методів.

Коли Ви не можете прийти до мене, то пишіть до мене і Ваших порадах і ужиєте ваших, то згодостіся ся до МЕНЕ і переходьте ся які рада і можливо сьогодня для Вашого здоровля, що принесуть найновійших метод у лїченю.

ЧИ ВИ ТЕРПИТЕ

на ослаблене нервів, болі в крижах, втрату памяти, бите серце, ослаблене нервів, безсонність, пригноблене, болі голови, кропіж, пріщі, ослаблене чіпіне тіла; болеки, смірні кишки, катар, нечо Вас горо, болі мокуть і в крижах, болі горла, горячку скіри, ревматичні болі, пріщі? Ось як і другі недуги в нервових, коли вони вимагають пауку Вашому здоровлю.

Ми ужиємо на кров сильний сьвітовий лік проф. Проліку 606-914.

Я лічив мущин і жінок через довгі роки. Вони відкінули уникнене. Все про мої спосібности і відносити Вас, бо я можу Вам в спорім часі. Я лічу свому приятелю, сестрі і її сиротам уступають скоро. Памятайте, що нерви є основі бодалтя. — Приходіть до мене пейчас, коли нужаєте помочи лікарської. Приїдьте з любовию.

Dr. COLHOUER Succ. to Dr. COOPER, 717 LIBERTY AVE., PITTSBURGH, PA.